SONY

2-696-060-**32** (1)

Headrest Monitor

Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung DE
Mode d'emploi FR
Istruzioni per l'uso IT
Gebruiksaanwijzing NL

Wichtig!
Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

XVM-H65

© 2003 Sony Corporation

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Applicable accessory: Remote commander

Table of contents

Welcome! 4
Precautions 5
Attaching and detaching the monitor 7
Location of controls 8

Operation

Selecting the input source 10
Setting the screen mode 11
Changing the display settings 12
Adjusting the volume 14

Connections

Installation diagram 15
Connection diagram 16

Additional Information

Maintenance 18
Specifications 20
Troubleshooting 21

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Headrest Monitor.

- PAL or NTSC colour system compatible
- Full, Zoom, and Widezoom screen modes available, in addition to the normal screen mode.
- The low reflection liquid crystal panel reduces the glare from outside lighting sources.
- Adjustable brightness control, according to lighting conditions
- Backlight dimmer control produces sharp contrast image, free from reversed or blurred colours.
- 2 Audio/Video inputs and 1 Audio/Video output are provided for connecting a video player, video game, and an additional monitor.
- 7.5 V DC output is provided for connecting PS one®.
- Built-in infrared transmitter for cordless headphones (optional)
- MV Interface is provided for single cable connection (AV signal to XVM, supplies power to MV-101 (optional)).
- Headphone jack is provided for connecting wired headphones (optional).

* *"PS one" is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc.*

Precautions

To avoid the risk of serious injury or accident, read the following precautions before installing and operating the unit.

On safety

Comply with your local traffic rules and regulations.

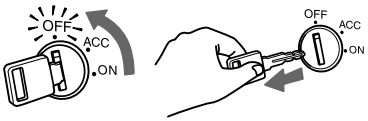
- While driving
  - The driver must not watch or operate the monitor. It may lead to distraction and cause an accident.
  - The driver must not use the headphones. It may lead to distraction and cause an accident.

  Park the car in a safe place when the driver watch and operate the monitor, or use headphones.

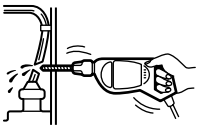
- After installing
  - Take care not to bump your head against the unit when getting up from the back seat.
  - Take extra care not to wind the wire of the headphones around your neck avoiding injury or suffocation in the event of a sudden movement of the vehicle.
  - Keep small articles out of the reach of children.

On installation

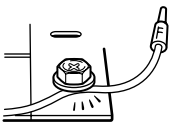
- Installing this unit requires technical expertise. This unit should be installed by a qualified technician or service personnel.
- If you try to install this unit by yourself, do it properly, referring to the installation and wiring diagrams in this operating manual. Improper installation may result in fire or electric shock.



- Before installation, be sure to turn the ignition switch to the OFF position or take the key out. Installing this unit with the ignition on may cause battery drain or a short circuit.
- Do not damage any pipes, tubes, the fuel tank or electric wiring when installing this unit. This can cause a fire. If you drill a hole in car panels, make sure that any hidden car parts will not be damaged.



- Do not use any nuts or bolts for safety devices such as steering linkage, fuel supply or braking systems. This can cause a fire or an accident.
- Take care to prevent cords and wires from getting tangled or crimped in the moving portion of a seat rail.



continue to next page →

Where to install

Before installing this unit, please check your local traffic rules and regulations.

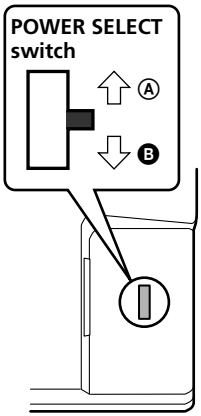
Do not install this unit where:
- It will obstruct the driver's view.
- It will obstruct the operation of the airbag system.
- It will obstruct the operation of the vehicle, especially the steering wheel, shift lever, or brake pedal.
- A driver or passengers may injure themselves when getting into or out of the car.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Before installing

Make sure that the POWER SELECT switch is set to the correct position.
Ⓐ*: If your car has an accessory position on the ignition key.
Ⓑ : If your car has no accessory position on the ignition key.

* Ⓐ *is the factory preset position.*



When the POWER SELECT switch is set to Ⓑ

Press POWER on the monitor to turn on.
The monitor does not turn on by pressing POWER on the card remote commander.

Note

Be sure to turn off the monitor after driving your car.
To turn off the monitor, follow the operations below:
– Press POWER on the monitor.
– Press POWER on the card remote commander.
If the power is left on, it will cause battery drain.

Attaching and detaching the monitor

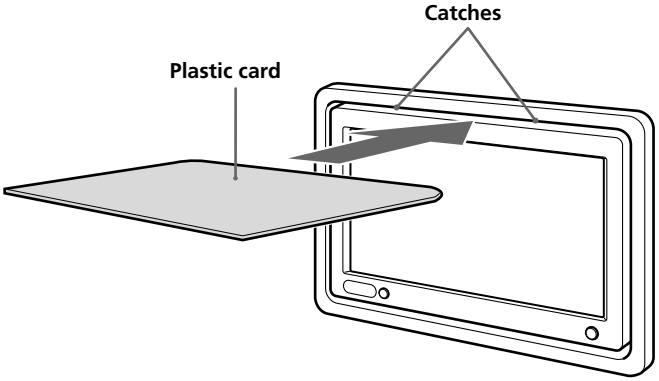
Detaching the monitor from the case

Note

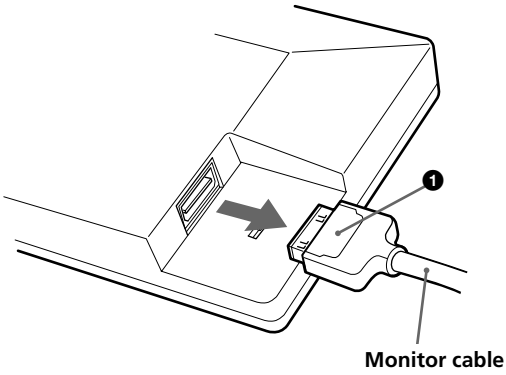
Be careful not to pull out the cable too much when detaching the monitor from the case.

1 Insert a plastic card between the case and the top of the monitor.

The catches are released, and you can detach the monitor from the case.



2 Pull out the Monitor cable on the rear while pressing ❶.

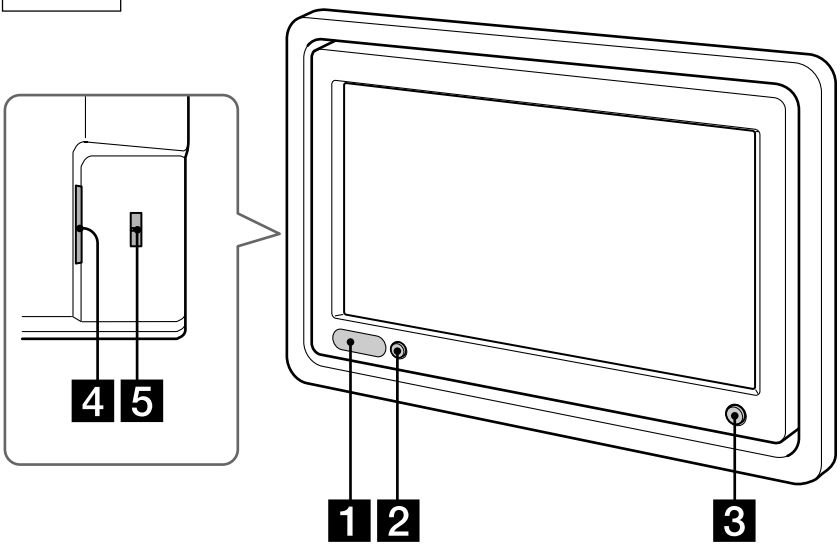


Attaching the monitor to the case

Set the monitor to the case securely until you hear click sound.

Location of controls

Monitor



1 Receptor for the card remote commander/Transmitter for the cordless headphones

2 IR ON/OFF button*
Press to turn on or off the transmitter for the cordless headphones.

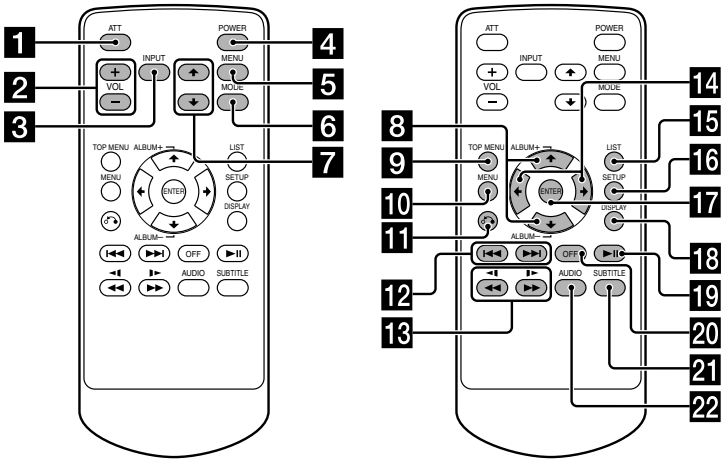
3 POWER button

4 Monitor cable connector

5 POWER SELECT switch
For details, refer to page 6.

* ***If interference occurs while using several cordless headphones***
If several monitors are installed, and used simultaneously, interference may occur. In this case, press (IR on/off) *on the unit to turn off the transmitter for the cordless headphones, and use wired headphones instead.*

Card remote commander RM-X122



For the monitor operations:

1 ATT button
Press to quickly attenuate the volume.

2 VOL (volume) +/– buttons
Press to adjust the volume.

3 INPUT button
Press to select the input source.

4 POWER button

5 MENU button
Press to adjust the various display settings.

6 MODE button
Press to change the screen mode.

7 ↑/↓ buttons
Press to select the desired item.

For DVD operations:

When a Sony mobile DVD player is connected to this unit, you can control the basic functions with the card remote commander.

8 ↑/↓ (ALBUM +/–) buttons
9 TOP MENU button
10 MENU button
11 ↶ button
12 I◄◄ /►►I buttons
13 ◄◄/►► (◄I/I►) buttons
14 ←/→ buttons
15 LIST button
16 SET UP button
17 ENTER button
18 DISPLAY button
19 ►II button
20 OFF button
21 SUBTITLE button
22 AUDIO button

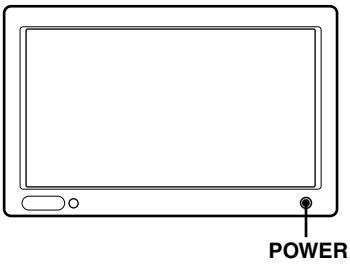
- *For function details, refer to the operating instructions supplied with the DVD player.*
- *Sony DVD changer DVX-100 is not controllable with this card remote commander.*

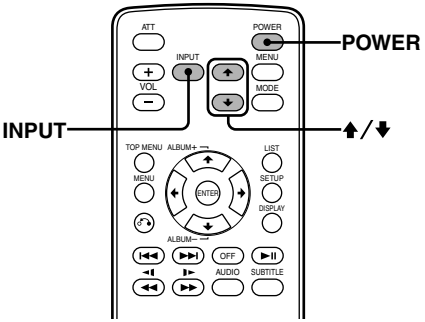
Tip

Refer to "Replacing the lithium battery" for details on how to replace the batteries (page 18).

Selecting the input source

You can select the input source and colour system.





1 Press (POWER).
The power is turned on.

Tip
If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, and the POWER SELECT switch is set to the B position, the monitor does not turn on by pressing (POWER) on the card remote commander (page 6).

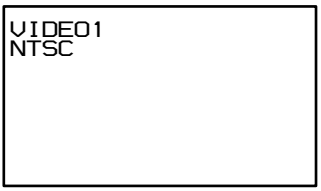
2 Press (INPUT) to select the desired input source.
Each time you press (INPUT), the indication changes in the following sequence:

→ VIDEO 1 → VIDEO 2 → VIDEO 3* →

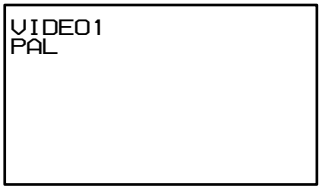
* ***To select the connected Sony DVD player MV-101***
Press (INPUT) repeatedly to select "VIDEO 3."

3 Press ↑ or ↓ to select PAL or NTSC colour system.
Press either button while the source indication (such as "VIDEO 1") is displayed.

When NTSC Video is selected

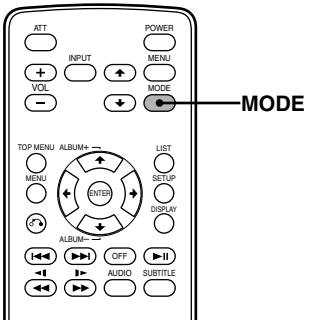


When PAL Video is selected



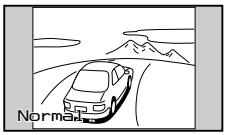
Setting the screen mode

In addition to the normal mode, full, zoom, and widezoom modes are also available.

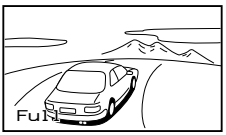


Press (MODE) repeatedly.

The current mode is displayed on the screen first.
Each time the button is pressed, the screen mode swiches in the following sequence:

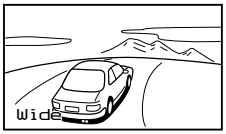


Normal (regular)
An image with an aspect ratio of 4 to 3 (regular image).



Full
An image with an aspect ratio of 4 to 3 enlarged to the left and right edges of the screen.

Zoom
An image with an aspect ratio of 4 to 3 enlarged to the left and right edges of the screen, with the overflowing parts (top and bottom) cut off to fill the screen.



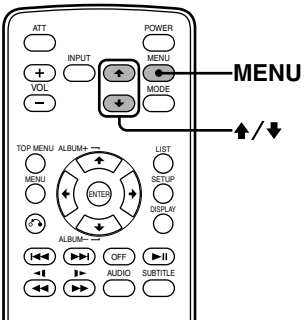
Widezoom
An image with an aspect ration of 4 to 3, with only the left and right sides of the image being enlarged to fill the screen.

The screen mode is set after 5 seconds without pressing (MODE).

Tip
Images may appear coarse-grained when viewed in the zoom mode.

Changing the display settings

You can adjust the display settings manually if the display is hard to see from the position where you are seated.



1 Press (MENU).
The "Picture" screen appears.

The setting value of the item selected appears in this area.

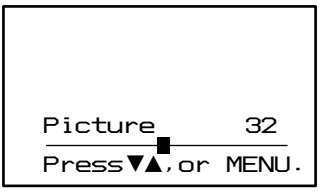
Each time you press (MENU), the setting screen changes in the following sequence:

Picture → Brightness → Color → Hue* → Dimmer → Video Adjust → Mode → Blue Back → Menu Off → Picture

** Appears only when the NTSC colour system is selected.*

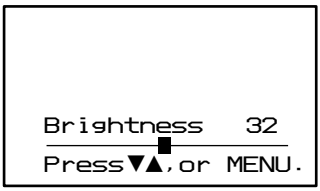
2 Press ↑ or ↓ to adjust to the desired setting.

When "Picture" is selected



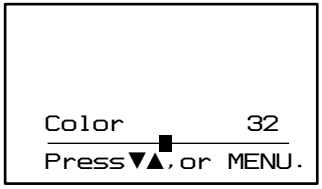
Press ↓ to decrease the contrast ⟷ **Press ↑ to increase the contrast**

When "Brightness" is selected



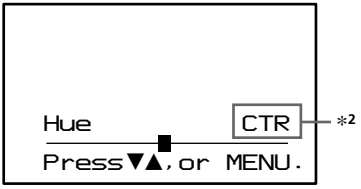
Press ↓ to darken the picture ⟷ **Press ↑ to brighten the picture**

When "Color" is selected



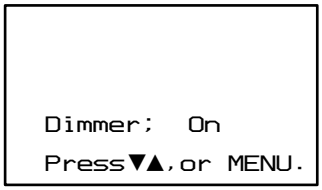
Press ↓ for less colour intensity ↔ **Press ↑ for more colour intensity**

When "Hue" is selected*1



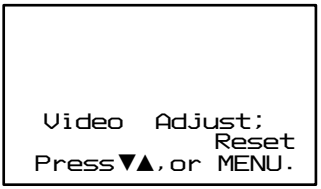
Press ↓ to decrease the saturation ↔ **Press ↑ to increase the saturation**

When "Dimmer" is selected



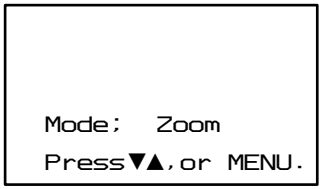
When this function is set to on, the brightness of the screen will be adjusted automatically.

When "Video Adjust" is selected



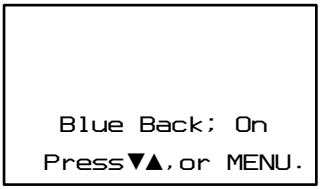
"Picture", "Brightness", "Color", "Hue" and "Dimmer" settings will be reset to the factory preset level.

When "Mode" is selected



"Normal," "Full," "Zoom," or "Widezoom" can be set as the screen mode. For details, refer to page 11.

When "Blue Back" is selected

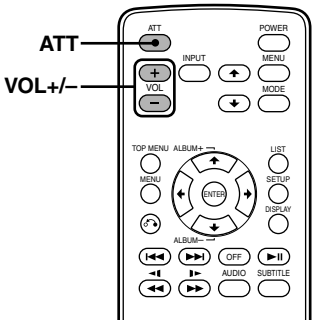


The blue background screen appears when no signal, or a weak signal is received. When a continuously weak video signal is received, the blue background may flicker. If this occurs, set to off.

**1 "Hue" is adjustable only when the NTSC colour system is selected.*
**2 "CTR" appears only when ┼ is in the center of the bar.*

Adjusting the volume

You can adjust the volume of the wired headphones and the connected equipment with the supplied card remote commander.



Press (VOL)(+) or (VOL)(–) on the card remote commander.

Quickly attenuating the sound

Press (ATT) on the card remote commander.

To restore the previous volume level

Press (ATT) again.

Connecting headphones

There is an output jack (mini phono plug) for wired headphones on the connection box. Adjust the volume using (VOL)(+) or (VOL)(–) on the card remote commander.

Using cordless headphones

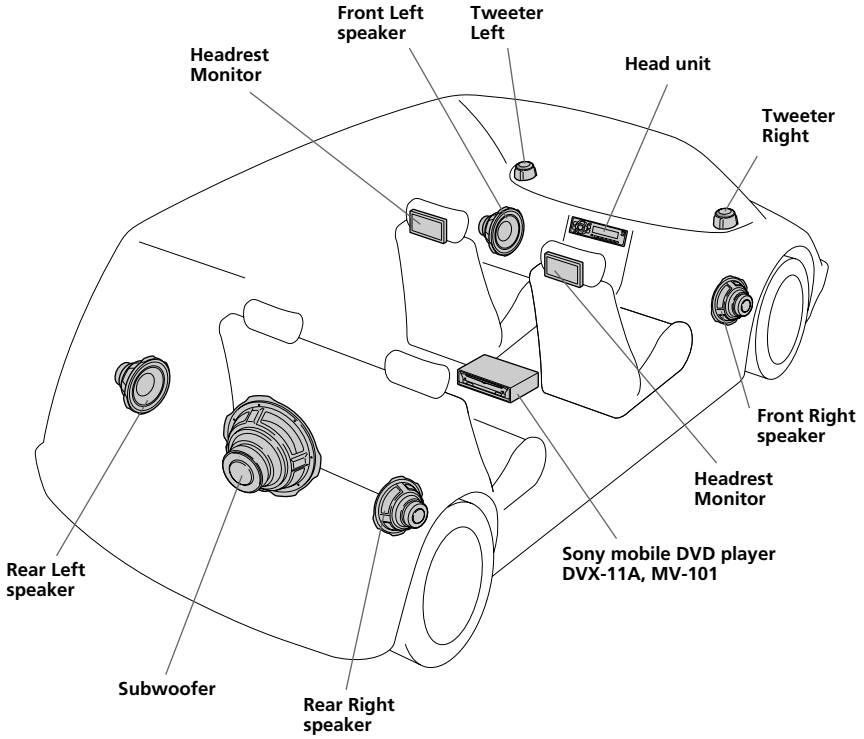
You can use infrared cordless headphones, MDR-IF0140 (optional) with the unit. Please refer to the operating instructions for MDR-IF0140.

Notes

- *The volume of the cordless headphones cannot be adjusted with the supplied card remote commander. Use the volume control on the cordless headphones.*
- *For your safety, do not use the headphones while driving your car.*
- *Do not leave the headphones in a place subject to direct sunlight, or in a high temperature.*
- *If the cordless headphones are used while exposed to direct sunlight, sensitivity of the infrared receptor may deteriorate, and inferior quality sound may result.*
- *If interference occurs while using several cordless headphones, press (IR on/off) on the unit to turn off the transmitter for the cordless headphones, and use wired headphones instead.*

Installation diagram

Refer to the installation diagram and ask a qualified technician for the installation of the unit.



Be sure to securely fasten all equipment to the car chassis, etc., to prevent them moving while your car is in motion.

Note

All equipment other than one Headrest Monitor and one Connection Box is optional.

Notes on the locations for PS one®

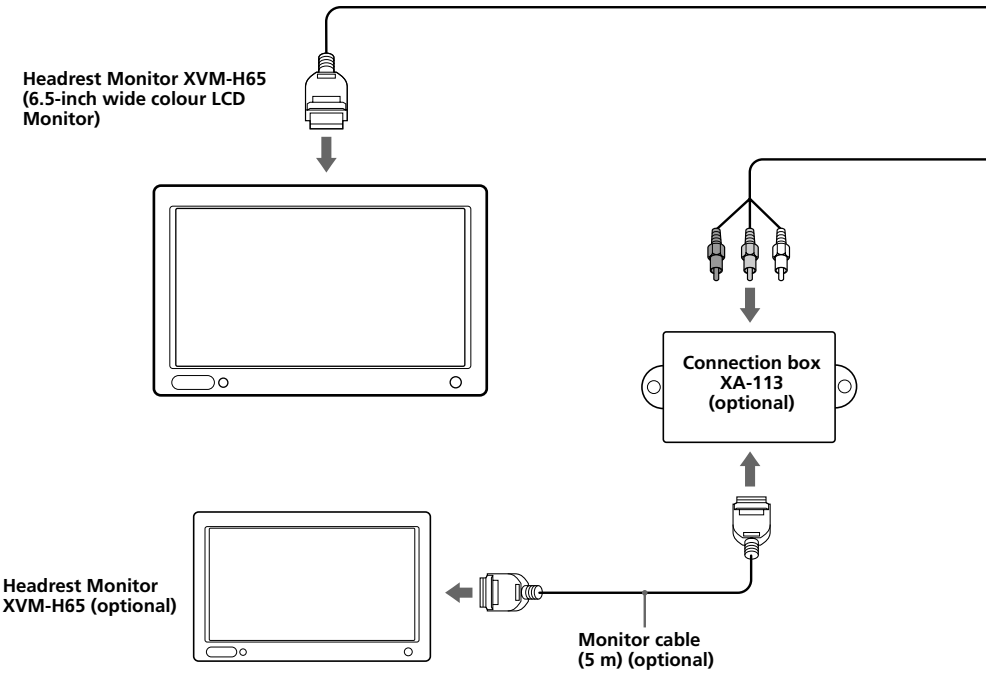
Do not set PS one®:

— on a dashboard, or in a place subject to direct sunlight.
— in a place near magnetic source such as magnets, speakers and a TV/Monitor.
— on an unstable or uneven surface.
— in a place subject to excessive vibration.
— in a place subject to excessive dust or dirt.
— in poorly ventilated or humid place.
— in a place to subject to temperature extremes (below 5˚C or above 35˚C).

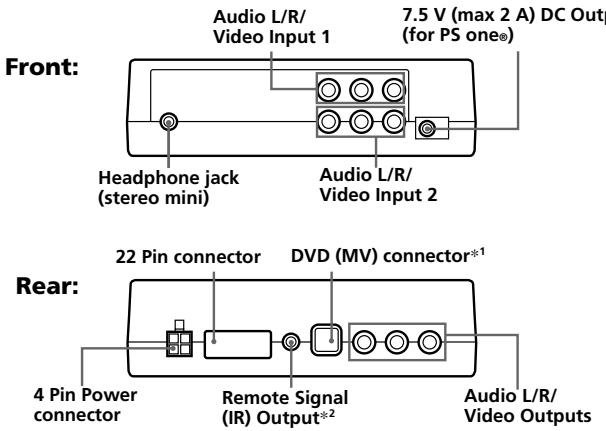
Refer to the operating instructions supplied to PS one®.

Connection diagram

Refer to the connection diagram for the proper connections.
You can make connections shown in **A** area. Please ask a qualified technician for the other connections.

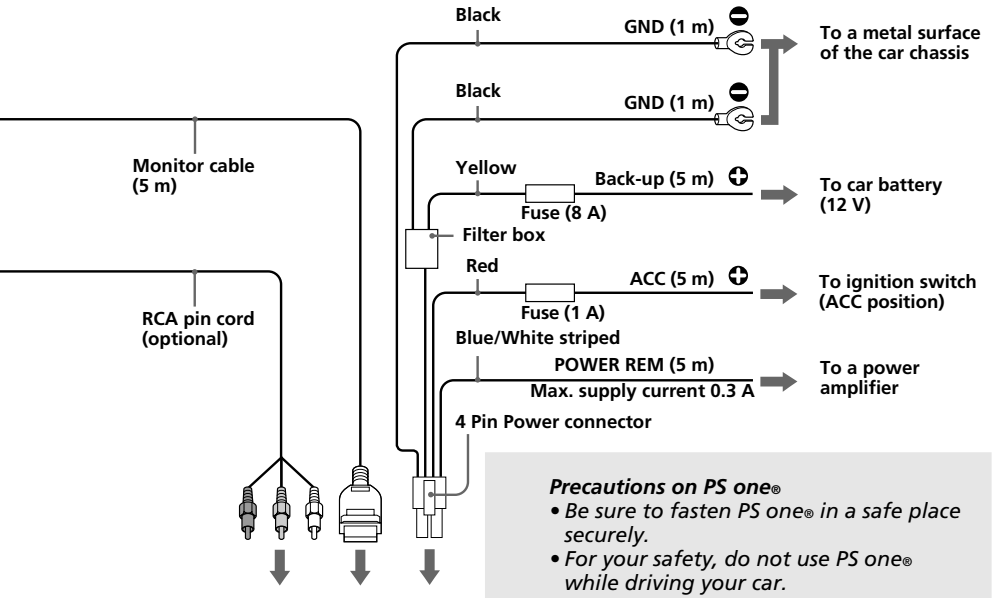


Connection box XA-113



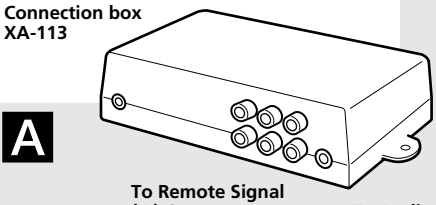
*1 *DVD (MV) connector is only for MV-101. For details, refer to the Installation/Connections manual supplied with MV-101.*

*2 *Not applicable to the Sony DVD changer DVX-100*

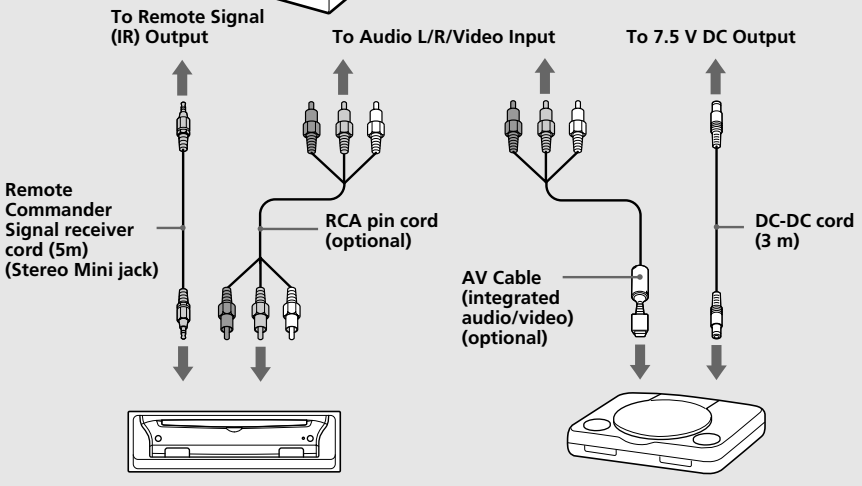


Precautions on PS one®

- *Be sure to fasten PS one® in a safe place securely.*
- *For your safety, do not use PS one® while driving your car.*
- *Make sure that the operating voltage of PS one® is 7.5 V. Other voltages may cause malfunction, or damage PS one®.*



A

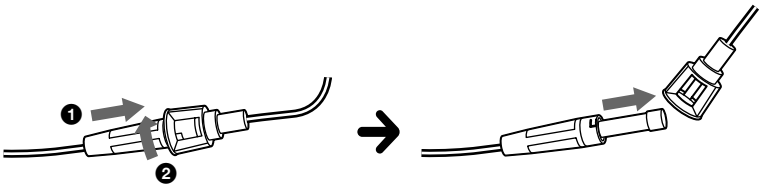


* *"PS one" is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc.*

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

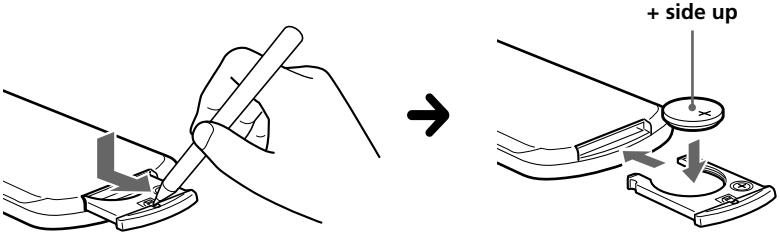


Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, batteries will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)
When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

WARNING

Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

About the liquid crystal display (LCD) panel

Do not press on the LCD panel on the unit as doing so can distort the picture or cause a malfunction. The picture may become unclear, or the LCD panel may be damaged.

Notes on cleaning

— Clean the LCD panel with a slightly damp soft cloth.
— Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray.

• Do not use the unit in temperatures under 5 °C or over 45 °C.
• If your car was parked in a cold or hot place, the picture may not be clear. The monitor is not damaged. The picture will become clear after the temperature in your car becomes normal.

Some stationary blue or red dots may appear on the monitor.
These are called bright spots, and can happen with any LCD.
The LCD panel is highly sophisticated, and more than 99.99 % of the segments used in the panel are flawless. However, there is a possibility that less than 0.01 % of the segments are defective and may not light up properly.

Specifications

Monitor

System: Liquid crystal colour display
Drive system: TFT-LCD active matrix system
Picture size: 6.5 inches wide screen (16:9) 144 × 77 mm, 163 mm (w/h, d)
Picture segment: 336,960 (w 1440 × h 234) dots
Power requirements: 12 V DC car battery (negative ground)
Current drain: Approx. 700 mA
Dimensions: 164 × 103 × 29 mm (w/h/d)
Operating temperature: 5 °C – 45 °C
Mass: Approx. 370 g

Connection box XA-113

A/V Output
  Output Impedance: less than 220 Ω
    less than 100 pF
  Output Level: 0 dBs ±0.3 dB
    (0.775 V rms)
    (Vol Max)
  Video: 75 Ω 1Vp-p
A/V Input ×2
  Input Impedance: more than 10 K Ω
    less than 1000 pF
  Input Level: ±1.3 dBs +0/–0.3 dB
    (0.775 V rms)
  Video: 75 Ω 1 Vp-p
DC output: 7.5 V (max 2 A)
Dimensions: 150 × 42 × 80 mm (w/h/d)
Mass: 250 g

Card remote commander RM-X122

Power requirements: CR2025 lithium battery
Operable range: Approx. 2.5 m
Dimensions: 52 × 125 × 10 mm (w/h/d)
Mass: Approx. 40 g (including batteries)

Supplied accessories

Connection box XA-113 (1)
Card remote commander RM-X122 (with supplied battery) (1)
Power supply cord (1)
DC-DC cord (3 m) (1)
Stereo Mini Plug-to-Plug cable (5 m) (1)
Monitor cable (5 m) (1)
Collar (1)
Operating Instructions (1)

Optional accessories

DVD player DVX-11A, MV-101
Cordless headphones MDR-IF0140
PS one®

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you solve problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No picture	• The power cord or battery has been disconnected. • The fuse has blown.
Good picture, but no sound	Press the VOL (+) or ATT on the card remote commander.
Dotted lines or stripes	This may be caused by local interference such as a car engine or motorcycle. Adjust the antennas for minimum interference.
No picture when you connect the optional equipment Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.	The cord has been disconnected. Connect the cord securely.
No response when pressing the buttons on the card remote commander	The battery may be exhausted.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Geeignetes Zubehör: Fernbedienung

Inhalt

Willkommen! 4
Sicherheitsmaßnahmen 5
Anbringen und Abnehmen des Monitors 7
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 8

Betrieb

Auswählen der Eingangsquelle 10
Einstellen des Bildschirmmodus 11
Ändern der Anzeigeeinstellungen 12
Einstellen der Lautstärke 14

Anschlüsse

Installationsdiagramm 15
Anschlussdiagramm 16

Weitere Informationen

Wartung 18
Technische Daten 20
Störungsbehebung 21

Willkommen!

Danke, dass Sie sich für den Kopfstützenmonitor von Sony entschieden haben.

- Die Farbsysteme PAL und NTSC werden unterstützt.
- Zusätzlich zum normalen Bildschirmmodus stehen die Modi Vollbild, Zoom und Breitbild-Zoom zur Verfügung.
- Der LCD-Bildschirm zeichnet sich durch einen besonders geringen Reflexionsgrad aus, so dass das Bild auch bei hellem Umgebungslicht fast blendfrei zu sehen ist.
- Die Helligkeit lässt sich je nach Umgebungslicht einstellen.
- Die Hintergrundbeleuchtung lässt sich per Dimmer automatisch regeln, so dass kontrastreiche Bilder ohne verfälschte oder verschwommene Farben erzielt werden.
- 2 Audio-/Videoeingänge und 1 Audio-/Videoausgang zum Anschließen eines Videowiedergabegeräts, einer Videospielekonsole und eines zusätzlichen Monitors stehen zur Verfügung.
- Ein 7,5-V-Gleichstromausgang zum Anschließen einer PS one® steht zur Verfügung.
- Ein integrierter Infrarotsender für schnurlose Kopfhörer (gesondert erhältlich) ist vorhanden.
- MV-Schnittstelle steht für Verbindung mit einzelnem Kabel zur Verfügung (AV-Signal an XVM, Stromversorgung an MV-101 (gesondert erhältlich)).
- Zum Anschließen von Kabelkopfhörern (gesondert erhältlich) steht eine Kopfhörerbuchse zur Verfügung.

* *„PS one“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.*

Sicherheitsmaßnahmen

Um das Risiko schwerer Unfälle und Verletzungen zu vermeiden, lesen Sie vor dem Installieren und vor der Inbetriebnahme des Geräts bitte die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.

Sicherheit

Beachten Sie die örtlichen Regeln und Bestimmungen für den Straßenverkehr.

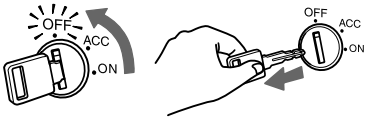
- Während der Fahrt
  - Der Fahrer darf weder auf den Monitor schauen noch ihn bedienen. Andernfalls könnte er abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.
  - Der Fahrer darf keine Kopfhörer tragen. Andernfalls könnte er abgelenkt werden und einen Unfall verursachen.

  Parken Sie das Fahrzeug an einem sicheren Ort, wenn der Fahrer auf den Monitor schauen, ihn bedienen oder Kopfhörer aufsetzen möchte.
- Nach der Installation
  - Achten Sie darauf, den Kopf nicht am Gerät anzustoßen, wenn Sie vom Rücksitz aufstehen.
  - Achten Sie ganz besonders darauf, sich das Kabel der Kopfhörer nicht so um den Hals zu legen, dass es bei einer plötzlichen Bewegung des Fahrzeugs zu Verletzungen oder Erstickung kommen kann.
  - Bewahren Sie kleine Gegenstände außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

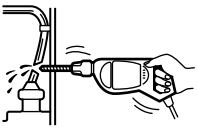
Installation

- Zum Installieren dieses Geräts sind technische Kenntnisse erforderlich. Dieses Gerät muss von qualifizierten Technikern oder Kundendienstfachleuten installiert werden.

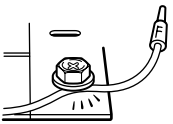
- Wenn Sie versuchen, dieses Gerät selbst zu installieren, gehen Sie genau nach den Installationsanweisungen und Anschlussdiagrammen in dieser Bedienungsanleitung vor. Bei unsachgemäßer Installation besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Stellen Sie vor dem Installieren unbedingt den Zündschlüssel in die Position OFF oder ziehen Sie den Schlüssel ab. Wenn Sie dieses Gerät bei eingeschalteter Zündung installieren, wird der Batterie möglicherweise Strom entzogen oder ein Kurzschluss kann auftreten.



- Achten Sie bei der Installation dieses Geräts darauf, keine elektrischen oder sonstigen Leitungen oder Kabel irgendwelcher Art oder den Treibstofftank zu beschädigen. Andernfalls besteht Feuergefahr. Wenn Sie an Fahrzeugteilen Bohrungen anbringen, vergewissern Sie sich, dass keine verdeckten Fahrzeugteile beschädigt werden.



- Bringen Sie keine Schrauben, Bolzen oder Muttern an sicherheitsrelevanten Teilen wie Lenksäule, Benzinleitung oder Bremssystem an. Andernfalls besteht Feuer- oder Unfallgefahr.



- Achten Sie darauf, dass keine Kabel zwischen den beweglichen Teilen einer Sitzschiene eingeklemmt werden können.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

Installationsort

Bevor Sie dieses Gerät installieren, informieren Sie sich bitte über die örtlichen Regeln und Bestimmungen für den Straßenverkehr.

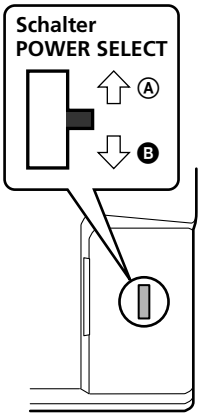
Installieren Sie das Gerät nicht an einer Stelle, an der
- es dem Fahrer die Sicht versperrt.
- die Funktionstüchtigkeit der Airbags beeinträchtigt wird.
- es Sie beim Fahren des Fahrzeugs hindert. Achten Sie besonders darauf, dass das Lendrad, der Schalthebel und das Bremspedal nicht blockiert werden.
- sich der Fahrer oder andere Insassen beim Ein- oder Aussteigen daran verletzen können.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Vorbereitungen

Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter POWER SELECT in der richtigen Position befindet.
Ⓐ*: Wenn Ihr Fahrzeug über ein Zündschloss mit Zubehörposition verfügt.
Ⓑ : Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloss mit Zubehörposition verfügt.

* *Werkseitig ist der Schalter auf Ⓐ gestellt.*



Wenn der Schalter POWER SELECT auf Ⓑ steht

Schalten Sie den Monitor mit (POWER) am Monitor ein. Der Monitor lässt sich nicht mit (POWER) auf der Kartenfernbedienung einschalten.

Hinweis

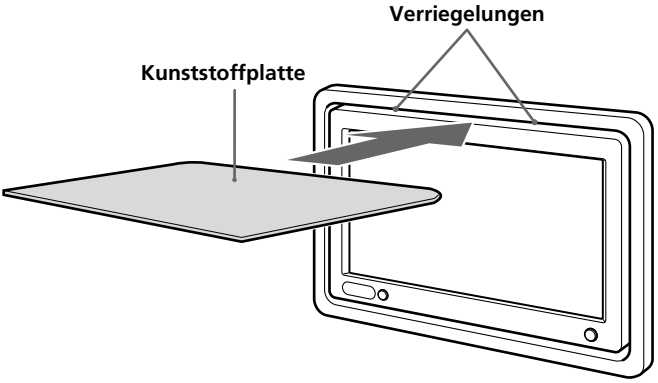
Schalten Sie den Monitor nach der Fahrt bitte unbedingt aus. Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Monitor auszuschalten:
– Drücken Sie (POWER) am Monitor.
– Drücken Sie (POWER) auf der Kartenfernbedienung.
Wenn das Gerät eingeschaltet bleibt, wird der Autobatterie Strom entzogen.

Anbringen und Abnehmen des Monitors

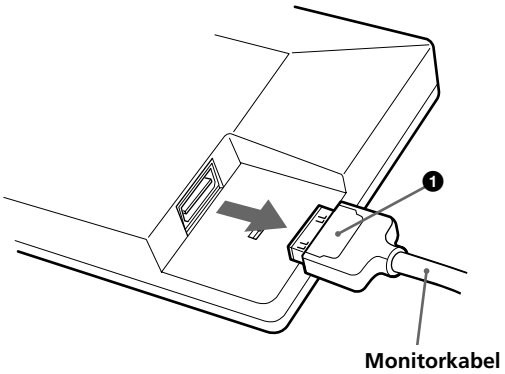
Abnehmen des Monitors vom Gehäuse

Hinweis
Ziehen Sie das Kabel nicht zu weit heraus, wenn Sie den Monitor vom Gehäuse abnehmen.

1 Führen Sie zwischen dem Gehäuse und der Oberkante des Monitors eine Kunststoffplatte ein.
Die Verriegelungen lösen sich und Sie können den Monitor vom Gehäuse abnehmen.



2 Drücken Sie ❶ und lösen Sie das Monitorkabel an der Rückseite.

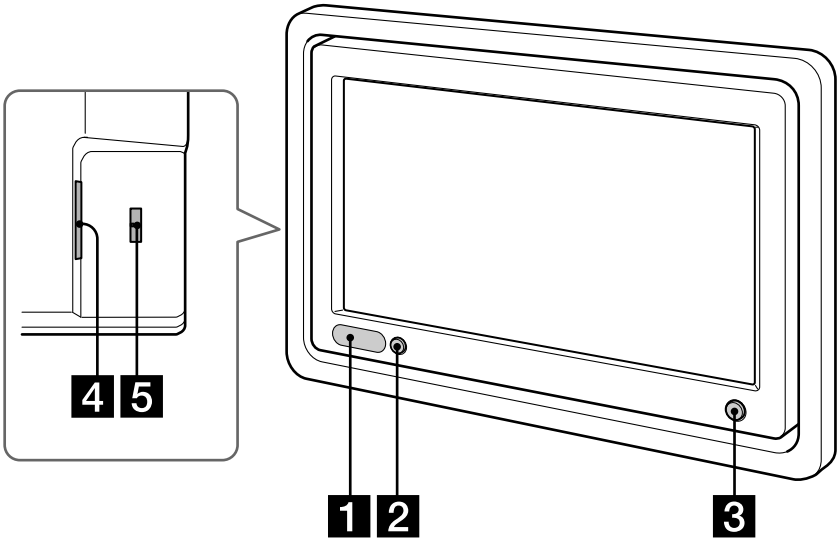


Anbringen des Monitors am Gehäuse

Setzen Sie den Monitor in das Gehäuse ein, bis er mit einem Klicken einrastet.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Monitor



1 Empfänger für die Kartenfernbedienung/Sender für schnurlose Kopfhörer

2 Taste IR ON/OFF*
Zum Ein- und Ausschalten des Senders für die schnurlosen Kopfhörer.

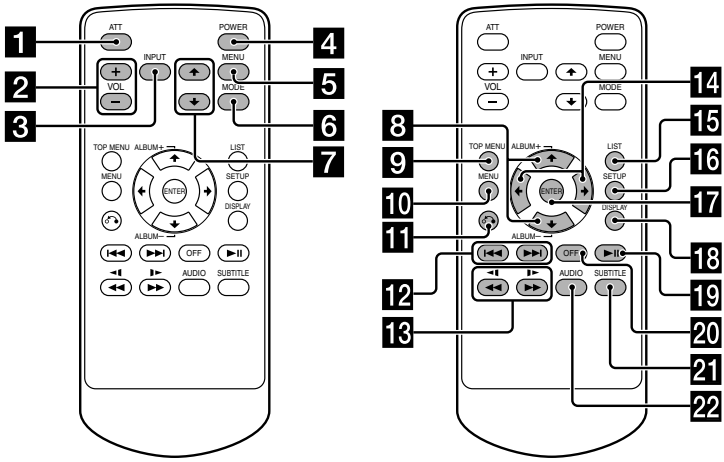
3 Taste POWER

4 Anschluss für Monitorkabel

5 Schalter POWER SELECT
Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 6.

* ***Wenn es bei mehreren schnurlosen Kopfhörern zu Interferenzen kommt***
Wenn mehrere Monitore installiert sind und gleichzeitig verwendet werden, kann es zu Interferenzen kommen. Drücken Sie in diesem Fall (IR on/off) *am Gerät, um den Sender für die schnurlosen Kopfhörer auszuschalten, und verwenden Sie Kabelkopfhörer.*

Kartenfernbedienung RM-X122



Zum Steuern des Monitors:

1 Taste ATT
Zum schnellen Dämpfen der Lautstärke.

2 Tasten VOL (Lautstärke) +/– buttons
Zum Einstellen der Lautstärke.

3 Taste INPUT
Zum Auswählen der Eingangsquelle.

4 Taste POWER

5 Taste MENU
Zum Vornehmen verschiedener Einstellungen für die Anzeige.

6 Taste MODE
Zum Ändern des Bildschirmmodus.

7 Tasten ↑/↓
Zum Auswählen der gewünschten Option.

Zum Steuern eines DVD-Players:

Wenn Sie einen tragbaren DVD-Player von Sony an dieses Gerät anschließen, können Sie die Grundfunktionen mit der Kartenfernbedienung ausführen.

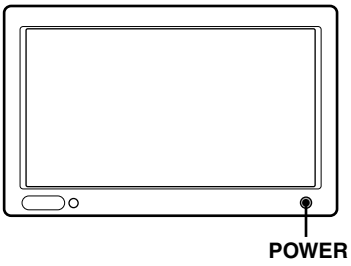
8 Tasten ↑/↓ (ALBUM +/–)
9 Taste TOP MENU
10 Taste MENU
11 Taste ↶
12 Tasten I◄◄/►►I
13 Tasten ◄◄/►► (◄I/I►)
14 Tasten ←/→
15 Taste LIST
16 Taste SET UP
17 Taste ENTER
18 Taste DISPLAY
19 Taste ►II
20 Taste OFF
21 Taste SUBTITLE
22 Taste AUDIO

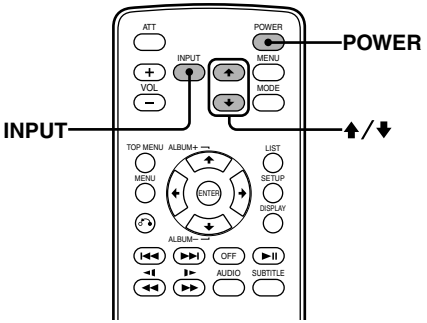
- *Einzelheiten zu den Tastenfunktionen schlagen Sie bitte in der mit dem DVD-Player gelieferten Bedienungsanleitung nach.*
- *Der DVD-Wechsler DVX-100 von Sony lässt sich mit dieser Kartenfernbedienung nicht steuern.*

Tipp
Informationen zum Austauschen der Batterien finden Sie unter „Austauschen der Lithiumbatterie" (Seite 18).

Auswählen der Eingangsquelle

Sie können die Eingangsquelle und das Farbsystem auswählen.





1 Drücken Sie (POWER).
Das Gerät schaltet sich ein.

Tipp
Wenn Ihr Fahrzeug nicht über ein Zündschloss mit Zubehörposition (ACC oder I) verfügt und der Schalter POWER SELECT auf B gestellt ist, lässt sich der Monitor nicht mit (POWER) auf der Kartenfernbedienung einschalten (Seite 6).

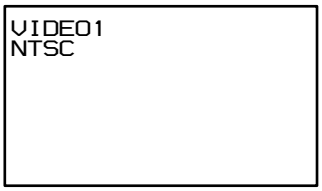
2 Wählen Sie mit (INPUT) die gewünschte Eingangsquelle aus.
Mit jedem Tastendruck auf (INPUT) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

→ **VIDEO 1** → **VIDEO 2** → **VIDEO 3*** →

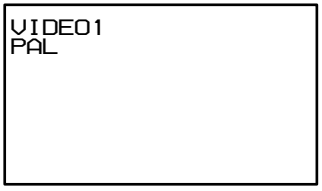
* ***So wählen Sie den DVD-Player MV-101 von Sony aus (sofern angeschlossen)***
Drücken Sie mehrmals (INPUT) und wählen Sie „VIDEO 3".

3 Wählen Sie mit der Taste ↑ oder ↓ das Farbsystem PAL oder NTSC aus.
Drücken Sie eine dieser Tasten, während die Eingangsquelle (wie z. B. „VIDEO 1") angezeigt wird.

Wenn NTSC-Video ausgewählt wird

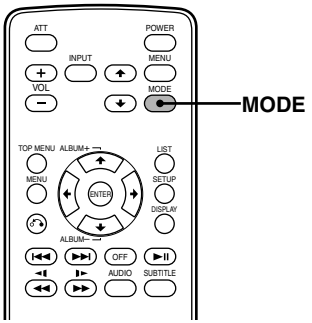


Wenn PAL-Video ausgewählt wird

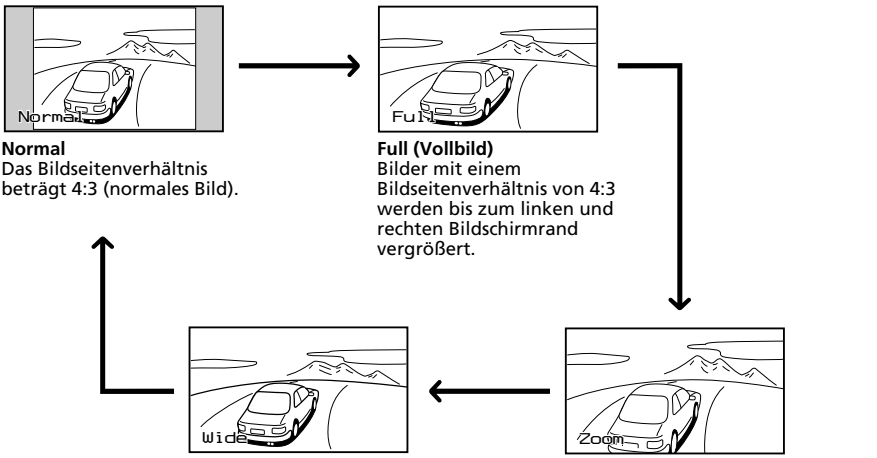


Einstellen des Bildschirmmodus

Zusätzlich zum normalen Bildschirmmodus stehen die Modi Vollbild, Zoom und Breitbild-Zoom zur Verfügung.



Drücken Sie mehrmals (MODE)**.**
Der aktuelle Modus wird zuerst auf dem Bildschirm angezeigt.
Mit jedem Tastendruck wechselt der Bildschirmmodus in folgender Reihenfolge:



Normal
Das Bildseitenverhältnis beträgt 4:3 (normales Bild).

Full (Vollbild)
Bilder mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 werden bis zum linken und rechten Bildschirmrand vergrößert.

Zoom
Bilder mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 werden bis zum linken und rechten Bildschirmrand vergrößert. Am oberen und unteren Rand wird der überstehende Bildteil abgeschnitten.

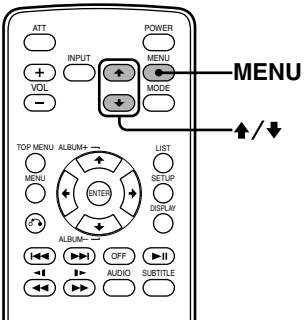
Widezoom (Breitbild-Zoom)
Bilder mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 werden nur links und rechts vergrößert, so dass sie den Bildschirm ausfüllen.

Der Bildschirmmodus wird eingestellt, wenn Sie (MODE) 5 Sekunden lang nicht drücken.

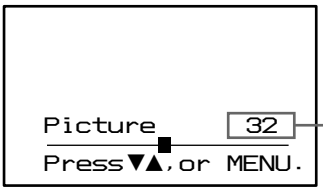
Tipp
Im Zoommodus erscheinen die Bilder eventuell grobkörnig.

Ändern der Anzeigeeinstellungen

Sie können die Anzeigeeinstellungen manuell anpassen, wenn das Bild von Ihrer Sitzposition aus schlecht zu sehen ist.



1 Drücken Sie (MENU).
Der Bildschirm „Picture“ wird angezeigt.



Der für die ausgewählte Option eingestellte Wert wird in diesem Bereich angezeigt.

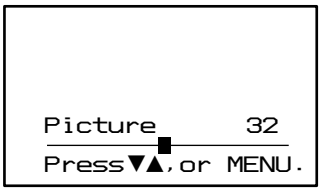
Mit jedem Tastendruck auf (MENU) wechselt der Einstellbildschirm in folgender Reihenfolge:

Picture (Bild) → Brightness (Helligkeit) → Color (Farbe) → Hue* (Farbton) → Dimmer (Bildschirmhelligkeit) → Video Adjust (Bildeinstellung) → Mode (Modus) → Blue Back (Blauer Hintergrund) → Menu Off (Menü aus) → Picture (Bild)

** Wird nur angezeigt, wenn das Farbsystem NTSC ausgewählt ist.*

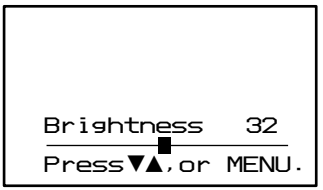
2 Nehmen Sie mit ↑ oder ↓ die gewünschte Einstellung vor.

Wenn „Picture“ ausgewählt ist



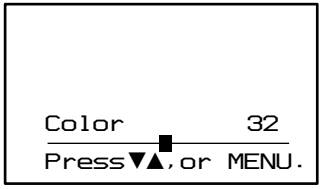
Mit ↓ schwächen Sie den Kontrast ab. ↔ Mit ↑ verstärken Sie den Kontrast.

Wenn „Brightness“ ausgewählt ist



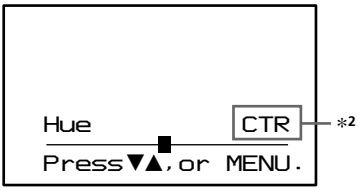
Mit ↓ wird das Bild dunkler. ↔ Mit ↑ wird das Bild heller.

Wenn „Color“ ausgewählt ist



Mit ↓ wird die Farbintensität verringert. ↔ **Mit ↑ wird die Farbintensität verstärkt.**

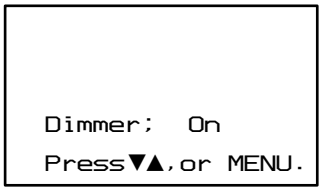
Wenn „Hue“ ausgewählt ist*1



*2

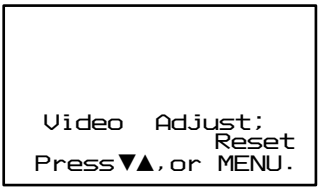
Mit ↓ wird die Farbsättigung verringert. ↔ **Mit ↑ wird die Farbsättigung erhöht.**

Wenn „Dimmer“ ausgewählt ist



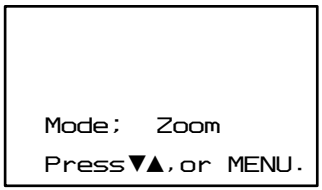
Wenn diese Option auf „On“ gesetzt ist, wird die Helligkeit des Bildschirms automatisch eingestellt.

Wenn „Video Adjust“ ausgewählt ist



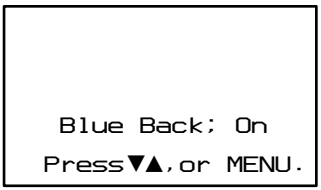
Die Einstellungen für „Picture“, „Brightness“, „Color“, „Hue“ und „Dimmer“ werden auf die werkseitigen Standardwerte zurückgesetzt.

Wenn „Mode“ ausgewählt ist



Sie können „Normal“, „Full“, „Zoom“ oder „Widezoom“ als Bildschirmmodus auswählen. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 11.

Wenn „Blue Back“ ausgewählt ist

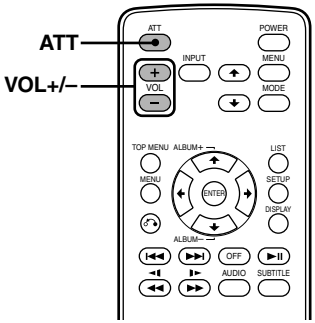


Ein blauer Hintergrund wird angezeigt, wenn ein schwaches oder gar kein Signal empfangen wird. Wenn kontinuierlich ein schwaches Videosignal empfangen wird, flimmert der blaue Hintergrund möglicherweise. Schalten Sie den blauen Hintergrund in diesem Fall aus.

*1 *„Hue“ lässt sich nur einstellen, wenn das Farbsystem NTSC ausgewählt ist.*
*2 *„CTR“ wird nur angezeigt, wenn sich ┼ in der Mitte des Balkens befindet.*

Einstellen der Lautstärke

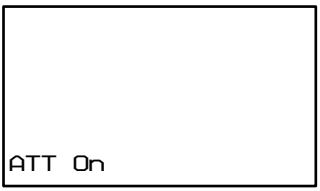
Sie können die Lautstärke der Kabelkopfhörer und der angeschlossenen Geräte über die mitgelieferte Kartenfernbedienung einstellen.



Drücken Sie (VOL)(+) oder (VOL)(–) auf der Kartenfernbedienung.

Schnelles Dämpfen des Tons

Drücken Sie (ATT) auf der Kartenfernbedienung.



So stellen Sie wieder die vorherige Lautstärke ein

Drücken Sie (ATT) erneut.

Anschließen von Kopfhörern

An der Anschlussdose befindet sich eine Ausgangsbuchse (Mini-Cinchstecker) für Kabelkopfhörer. Stellen Sie die Lautstärke mit (VOL)(+) oder (VOL)(–) auf der Kartenfernbedienung ein.

Verwenden schnurloser Kopfhörer

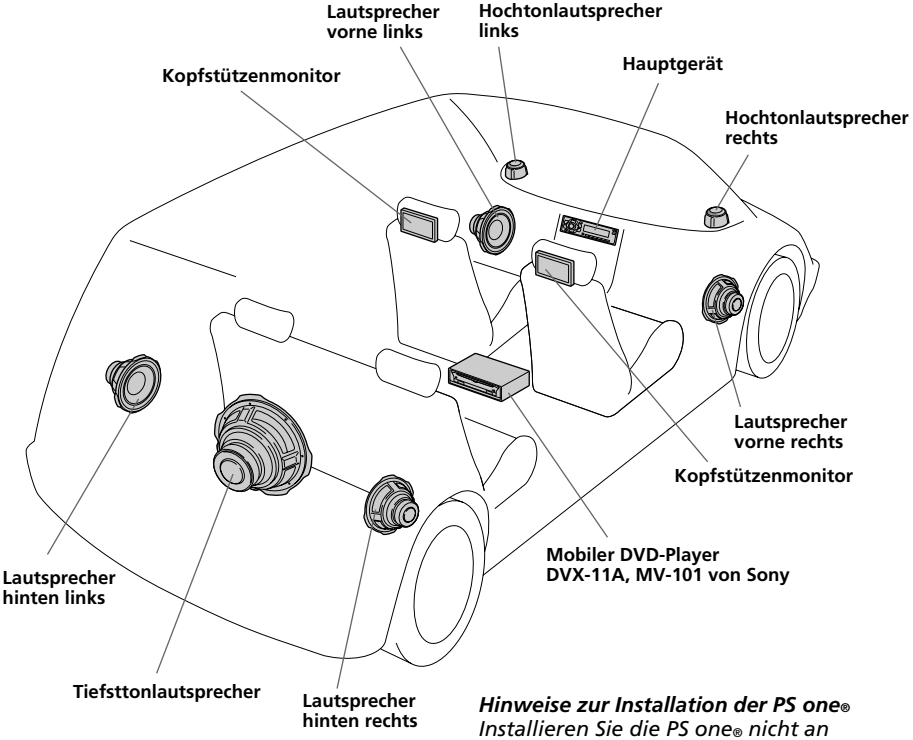
Sie können mit dem Gerät schnurlose Infrarot-Kopfhörer (MDR-IF0140, gesondert erhältlich) verwenden. Schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung zu den MDR-IF0140 nach.

Hinweise

- *Die Lautstärke der schnurlosen Kopfhörer lässt sich nicht mit der mitgelieferten Kartenfernbedienung steuern. Verwenden Sie dazu den Lautstärkeregler an den schnurlosen Kopfhörern.*
- *Verwenden Sie Kopfhörer aus Sicherheitsgründen nicht beim Fahren.*
- *Lassen Sie Kopfhörer nicht an Orten liegen, an denen sie direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind.*
- *Wenn die schnurlosen Kopfhörer direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind, verringert sich möglicherweise die Empfindlichkeit des Infrarotempfängers und die Tonqualität kann sich verschlechtern.*
- *Wenn es bei Verwendung von schnurlosen Kopfhörern zu Interferenzen kommt, drücken Sie (IR on/off) am Gerät, um den Sender für die schnurlosen Kopfhörer auszuschalten, und verwenden Sie Kabelkopfhörer.*

Installationsdiagramm

Ziehen Sie das Installationsdiagramm heran bzw. lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker installieren.



Befestigen Sie unbedingt alle Geräte an der Autokarosserie usw., damit sie während der Fahrt nicht verrutschen.

Hinweis

Alle Teile außer einem Kopfstützenmonitor und einer Anschlussdose sind gesondert erhältlich.

Hinweise zur Installation der PS one®

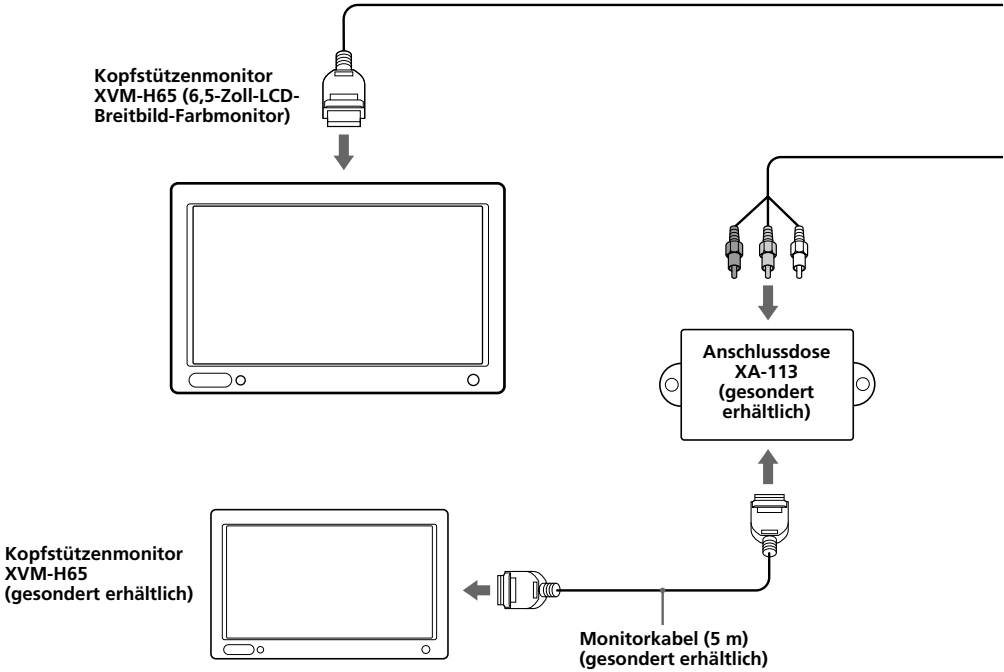
Installieren Sie die PS one® nicht an folgenden Orten:

- *auf dem Armaturenbrett oder an einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.*
- *in der Nähe einer Quelle magnetischer Felder wie Magneten, Lautsprechern oder einem Fernsehgerät/Monitor.*
- *auf einer instabilen oder unebenen Oberfläche.*
- *an einem Ort, der starken Erschütterungen ausgesetzt ist.*
- *an einem Ort mit übermäßig viel Staub oder Schmutz.*
- *an einem schlecht belüfteten oder feuchten Ort.*
- *an einem Ort, der extremen Temperaturen ausgesetzt ist (unter 5 °C bzw. über 35 °C).*

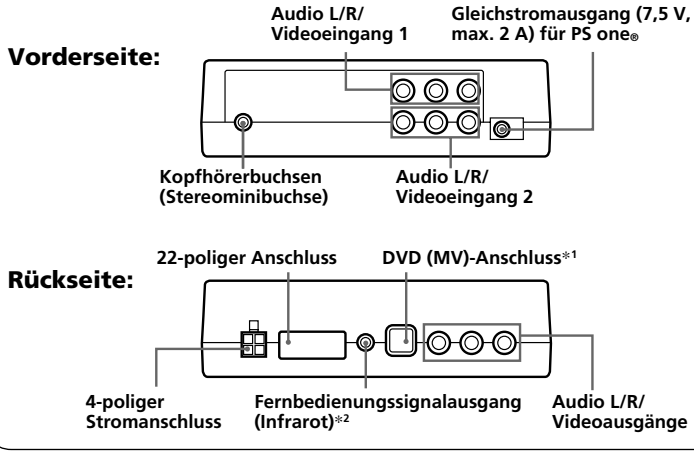
Nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zur PS one®.

Anschlussdiagramm

Dem Anschlussdiagramm entnehmen Sie bitte die richtigen Anschlüsse. Sie können die Anschlüsse im Bereich **A** vornehmen. Lassen Sie die übrigen Anschlüsse bitte von einem qualifizierten Techniker vornehmen.

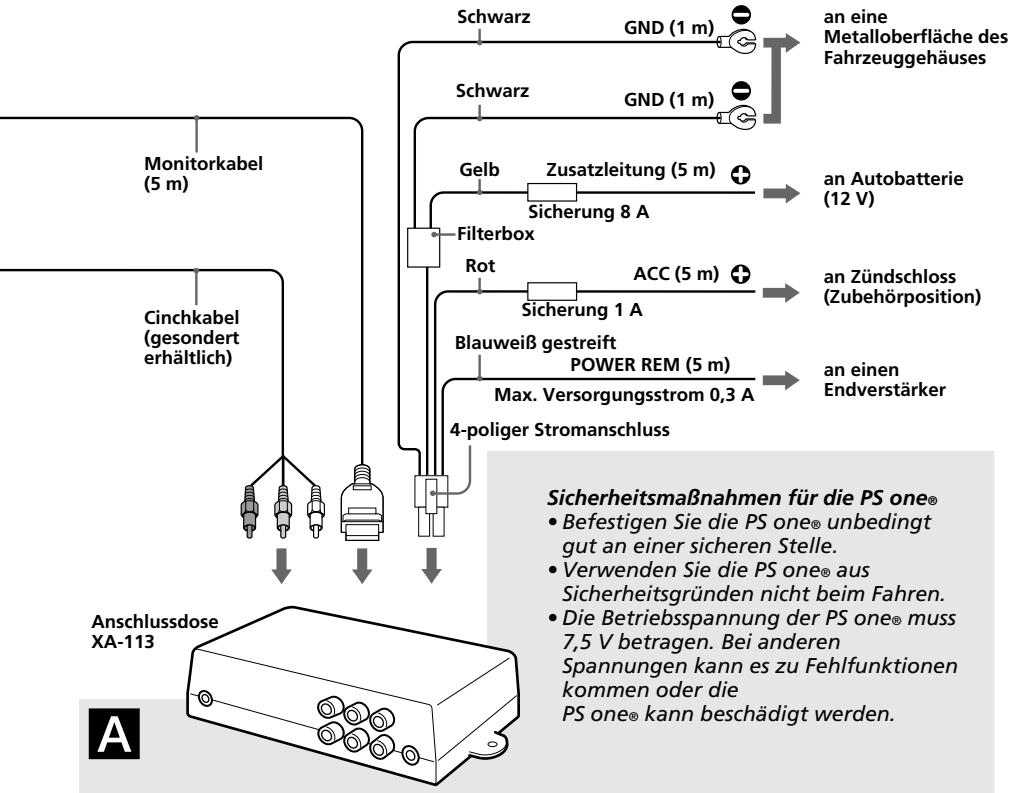


Anschlussdose XA-113



*1 *DVD (MV)-Anschluss ist nur für den MV-101 geeignet. Einzelheiten dazu finden Sie in der mit dem MV-101 gelieferten Installations-/Anschlussanleitung.*

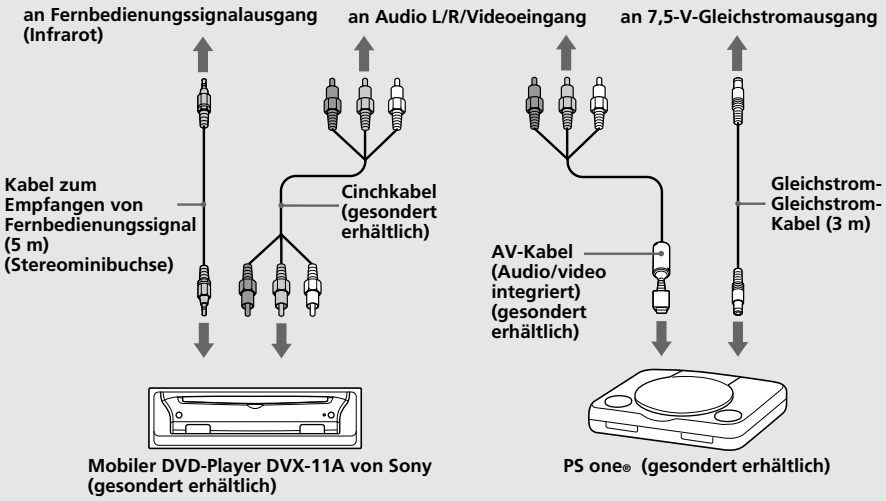
*2 *Nicht für den DVD-Wechsler DVX-100 von Sony*



Sicherheitsmaßnahmen für die PS one®

- *Befestigen Sie die PS one® unbedingt gut an einer sicheren Stelle.*
- *Verwenden Sie die PS one® aus Sicherheitsgründen nicht beim Fahren.*
- *Die Betriebsspannung der PS one® muss 7,5 V betragen. Bei anderen Spannungen kann es zu Fehlfunktionen kommen oder die PS one® kann beschädigt werden.*

A

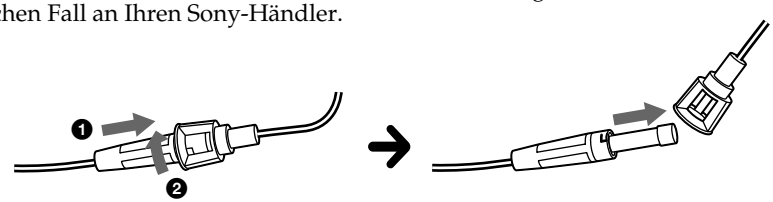


** „PS one" ist ein eingetragenes Warenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.*

Wartung

Austauschen der Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

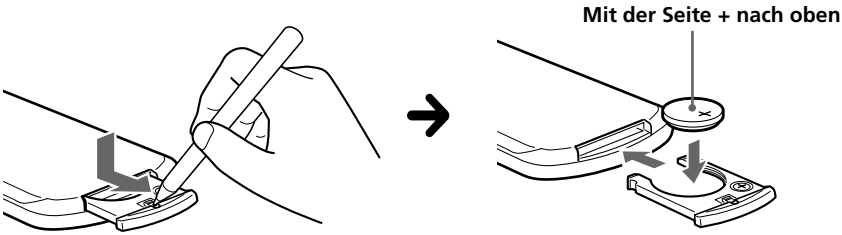


Achtung

Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Austauschen der Lithiumbatterie

Unter normalen Bedingungen halten die Batterien etwa ein Jahr. Die Lebensdauer der Batterien kann je nach Gebrauch des Geräts jedoch auch kürzer sein.
Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Kartenfernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.



Hinweise zur Lithiumbatterie

- Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und anschlüssen sicherzustellen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.

ACHTUNG

Die Batterie kann bei unsachgemäßem Umgang explodieren.
Laden Sie sie nicht auf, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Hinweis zum LCD-Bildschirm (Flüssigkristallbildschirm)

Drücken Sie nicht auf den LCD-Bildschirm des Geräts. Andernfalls kann es zu Bildverzerrungen oder anderen Fehlfunktionen kommen. Das Bild kann unscharf werden oder der LCD-Bildschirm kann beschädigt werden.

Hinweise zur Reinigung

— Reinigen Sie den LCD-Bildschirm mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch.
— Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatiksprays.

• Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 5 °C oder über 45 °C.
• Wenn Ihr Auto in sehr warmer oder sehr kalter Umgebung geparkt war, ist das Bild unter Umständen verschwommen. Das ist keine Fehlfunktion des Monitors. Sobald sich die Temperatur im Wageninneren normalisiert, wird auch das Bild wieder scharf.

Auf dem Monitor können unbewegliche blaue oder rote Punkte erscheinen.
Solche so genannten Lichtpunkte können bei allen LCD-Bildschirmen auftreten.
Der LCD-Bildschirm ist ein hochmodernes, technisches Gerät. Der Anteil der korrekt angezeigten, effektiven Bildpunkte liegt bei über 99,99 %. Es besteht jedoch die Möglichkeit, dass bis zu 0,01 % der Bildpunkte ausfallen und nicht korrekt angezeigt werden.

Technische Daten

Monitor

System Flüssigkristallfarbbildschirm
Anzeigesteuerung
TFT-LCD-Aktivmatrix
Bildgröße 6,5 Zoll-Breitbildschirm (16:9)
144 × 77 mm, 163 mm (B/H, D)
Bildelemente 336.960 Punkte
(B: 1440 x H: 234)
Betriebsspannung
Autobatterie mit 12 V Gleichstrom (negative Erdung)
Stromentnahme
ca. 700 mA
Abmessungen 164 × 103 × 29 mm (B/H/T)
Betriebstemperatur
5 °C – 45 °C
Gewicht ca. 370 g

Anschlussdose XA-113

A/V-Ausgang
Ausgangsimpedanz:
weniger als 220 Ω
weniger als 100 pF
Ausgangspegel: 0 dBs ±0,3 dB (0,775 V effektiver Mittelwert) (maximale Lautstärke)
Video: 75 Ω 1 Vp-p
A/V-Eingang ×2
Eingangsimpedanz: mehr als 10 K Ω
weniger als 1000 pF
Eingangspegel: ±1,3 dBs +0/–0,3 dB (0,775 V effektiver Mittelwert)
Video: 75 Ω 1 Vp-p
Gleichstromausgang 7,5 V (max. 2 A)
Abmessungen 150 × 42 × 80 mm (B/H/T)
Gewicht ca. 250 g

Kartenfernbedienung RM-X122

Stromversorgung
CR2025-Lithiumbatterie
Reichweite ca 2,5 m
Abmessungen 52 × 125 × 10 mm (B/H/T)
Gewicht ca. 40 g (einschl. Batterien)

Mitgeliefertes Zubehör

Anschlussdose XA-113 (1)
Kartenfernbedienung RM-X122 (mit mitgelieferter Batterie) (1)
Stromversorgungskabel (1)
Gleichstrom-Gleichstrom-Kabel (3 m) (1)
Kabel mit Stereoministeckerstecker (5 m) (1)
Monitorkabel (5 m) (1)
Umrandung (1)
Bedienungsanleitung (1)

Sonderzubehör

DVD-Player DVX-11A, MV-101
Schnurlose Kopfhörer MDR-IF0140
PS one®

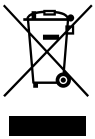
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.
Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Allgemeines

Kein Bild	• Das Netzkabel wurde gelöst oder die Verbindung zur Batterie besteht nicht mehr. • Die Sicherung ist durchgebrannt.
Gutes Bild, kein Ton	Drücken Sie VOL (+) oder ATT auf der Kartenfernbedienung.
Gepunktete Linien oder Streifen	Dies kann auf lokale Störquellen wie Automotoren oder Motorräder zurückgehen. Richten Sie die Antenne so aus, dass die Störungen möglichst gering ausfallen.
Kein Bild, nach Anschluss von Es kommt zu Störgeräuschen, wenn sich der Zündschlüssel in der Position EIN, AUS oder ACC bzw. I (Zubehörposition) befindet.	Das Kabel wurde getrennt. Schließen Sie das Kabel korrekt an.
Keine Reaktion beim Drücken von Tasten auf der Kartenfernbedienung	Die Batterie ist möglicherweise erschöpft.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Accessoire compatible : Télécommande

Table des matières

Félicitations ! 4
Précautions 5
Installation et retrait du moniteur 7
Emplacement des commandes 8

Fonctionnement

Sélection de la source 10
Réglage du mode écran 11
Modification des réglages de l'affichage 12
Réglage du volume 14

Raccordements

Schéma d'installation 15
Schéma de raccordement 16

Informations complémentaires

Entretien 18
Caractéristiques techniques 20
Dépannage 21

Félicitations !

Merci d'avoir fait l'acquisition du moniteur d'appuie-tête Sony.

- Compatible avec les systèmes couleur PAL et NTSC
- En plus du mode écran normal, les modes plein écran, image agrandie (zoom) et grand écran (Widezoom) sont disponibles.
- Panneau d'affichage à cristaux liquides à faible coefficient de réflexion minimisant les reflets de sources lumineuses.
- Luminosité réglable en fonction des conditions d'éclairage
- Gradateur de rétroéclairage offrant des images à contraste marqué, sans inversion de couleurs et sans flou.
- 2 entrées audio/vidéo et 1 sortie audio/vidéo sont fournies pour raccorder un magnétoscope, une console de jeux et un moniteur supplémentaire.
- Une sortie 7,5 V CC est fournie pour raccorder une console PS one®.
- Emetteur infrarouge intégré pour les casques sans fil (en option).
- Une interface MV est fournie pour le raccordement d'un câble unique (signal AV transmis vers XVM, alimentation du MV-101 (en option)).
- Prise casque pour les casques avec fil (en option).

* *« PS one » est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc.*

Précautions

Pour éviter tout risque de blessure grave ou d'accident, lisez les précautions suivantes avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

A propos de la sécurité

Conformez-vous au code de la route de votre pays.

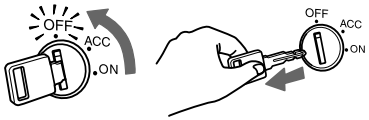
- Pendant la conduite
  - Le conducteur ne doit pas regarder ni utiliser le moniteur. En effet, cela peut le distraire et provoquer un accident.
  - Le conducteur ne doit pas utiliser de casque. En effet, cela peut le distraire et provoquer un accident.

  Garez votre voiture en lieu sûr pour regarder le moniteur ou utiliser un casque.
- Une fois l'installation terminée
  - Prenez garde à ne pas vous cogner la tête contre l'appareil lorsque vous vous levez du siège arrière.
  - Faites particulièrement attention à ne pas enrouler le cordon du casque autour du cou pour éviter toute blessure ou suffocation en cas de mouvement soudain du véhicule.
  - Tenir les petites pièces hors de la portée des enfants.

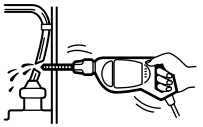
A propos de l'installation

- L'installation de l'appareil nécessite des connaissances techniques approfondies. Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié.

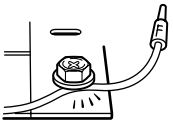
- Si vous tentez vous-même d'installer l'appareil, faites-le en vous référant aux schémas d'installation et de raccordement du mode d'emploi. Une installation incorrecte risque de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Avant de procéder à l'installation, assurez-vous de régler le contact de la voiture sur OFF ou d'ôter la clé. L'installation de l'appareil avec le moteur en marche risque de décharger la batterie ou de provoquer un court-circuit.



- Prenez garde à ne pas endommager les conduits, les buses, le réservoir ou les fils électriques lors de l'installation de l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie. Si vous percez un trou dans les panneaux intérieurs de la voiture, assurez-vous de n'endommager aucune pièce cachée.



- N'utilisez aucune vis ni aucun écrou réservés aux dispositifs de sécurité, tels que la tringlerie de direction, le circuit d'alimentation en carburant ou le dispositif de freinage. Ceci pourrait provoquer un incendie ou un accident.



- Prenez garde à ne pas emmêler les cordons et les fils dans une partie mobile des rails de siège.

Suite à la page suivante →

Lieu d'installation

Avant d'installer l'appareil, consultez la réglementation en vigueur dans votre région.

N'installez pas l'appareil à un endroit où :
- Il risque de gêner la visibilité du conducteur ;
- Il risque d'entraver l'utilisation du coussin de sécurité gonflable ;
- Il risque d'entraver l'utilisation du véhicule, notamment le volant, le levier de vitesses ou la pédale de frein ;
- Le conducteur et les passagers risquent de se blesser en entrant ou en sortant de la voiture.

Pour toute question ou problème relatif à votre appareil et dont vous n'avez pas la solution dans ce manuel, veillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

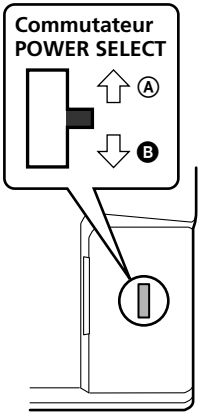
Avant l'installation

Assurez-vous que le commutateur POWER SELECT est réglé à la bonne position.

Ⓐ*: Si le contact de votre véhicule dispose d'une position accessoires.

Ⓑ : Si le contact de votre véhicule ne dispose pas d'une position accessoires.

* Ⓐ *est la position préréglée par défaut.*



Lorsque le commutateur POWER SELECT est réglé à Ⓑ

Appuyez sur l'interrupteur (POWER) du moniteur, afin de le mettre sous tension.
Le moniteur ne s'allume pas si vous appuyez sur (POWER) de la mini-télécommande.

Remarque

Assurez-vous de mettre le moniteur hors tension lorsque vous quittez votre véhicule.
Pour mettre le moniteur hors tension, procédez comme suit :
– Appuyez sur l'interrupteur (POWER) du moniteur.
– Appuyez sur l'interrupteur (POWER) de la mini-télécommande.
Si le moniteur est laissé sous tension, la batterie se déchargera.

Installation et retrait du moniteur

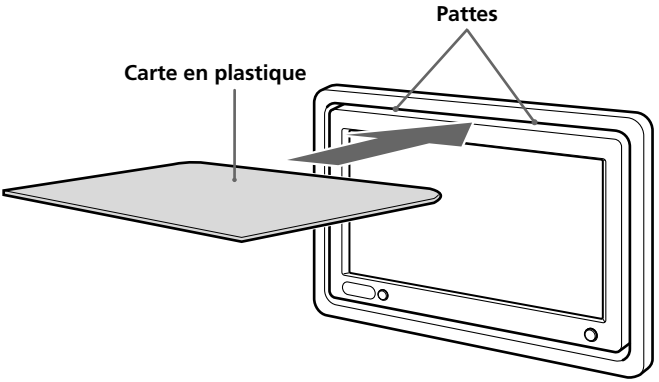
Pour retirer le moniteur du coffret

Remarque

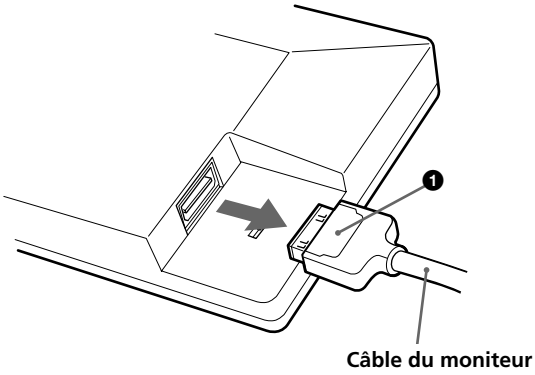
Prenez garde de ne pas tirer excessivement le câble lorsque vous retirez le moniteur du coffret.

1 Insérez une carte en plastique entre le coffret et le haut du moniteur.

Les pattes sont déverrouillées et vous pouvez alors retirer le moniteur du coffret.



2 Tirez le câble situé à l'arrière du moniteur tout en appuyant sur ❶.

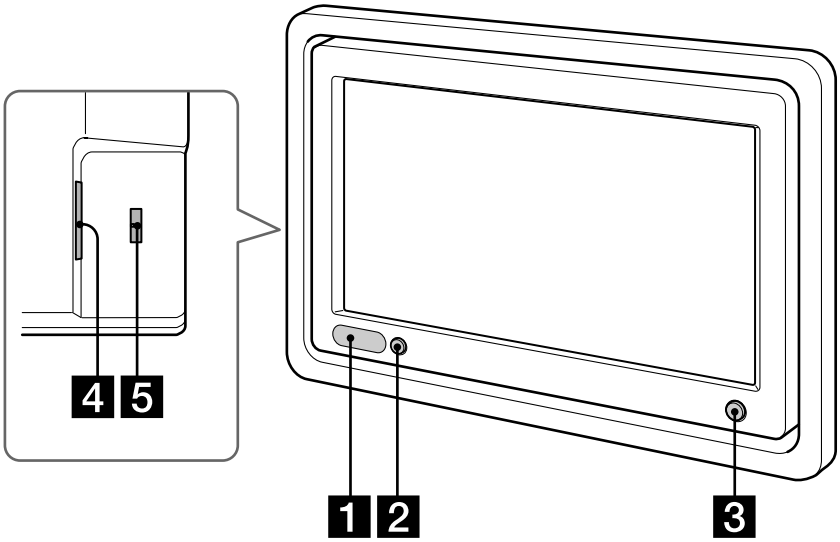


Pour installer le moniteur sur le coffret

Placez correctement le moniteur sur le coffret jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Emplacement des commandes

Moniteur



1 Récepteur pour la mini-télécommande/Emetteur pour les casques sans fil

2 Touche IR ON/OFF*

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'émetteur pour les casques sans fil.

3 Touche POWER

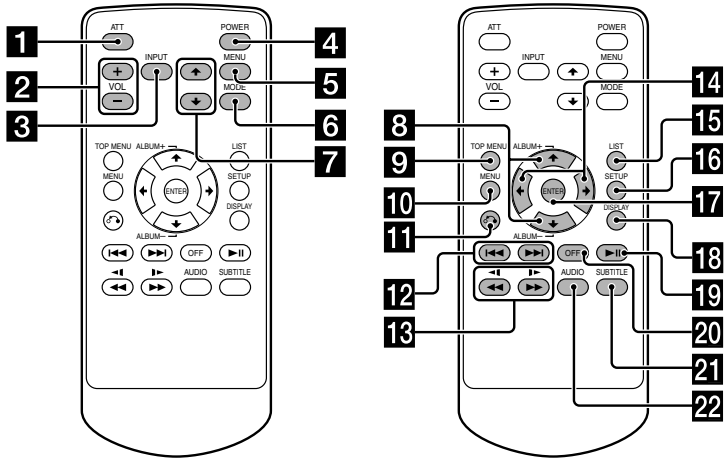
4 Connecteur du câble du moniteur

5 Commutateur POWER SELECT

Reportez-vous à la page 6 pour plus d'informations.

* ***Si des interférences se produisent lors de l'utilisation de plusieurs casques sans fil***
Des interférences risquent de se produire si vous installez plusieurs moniteurs et que vous les utilisez simultanément. Dans ce cas, appuyez sur (IR on/off) sur l'appareil pour désactiver l'émetteur pour les casques sans fil et utilisez des casques avec fil.

Mini-télécommande RM-X122



Fonctionnement du moniteur :

1 Touche ATT

Appuyez pour atténuer rapidement le volume.

2 Touches VOL (volume) +/–

Appuyez sur ces touches pour régler le volume.

3 Touche INPUT

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source.

4 Touche POWER

5 Touche MENU

Appuyez sur cette touche pour régler les divers paramètres d'affichage.

6 Touche MODE

Appuyez sur cette touche pour changer le mode écran.

7 Touches ↑/↓

Appuyez sur l'une de ces touches pour sélectionner le paramètre souhaité.

Opérations liées aux DVD :

Lorsqu'un lecteur DVD portable Sony est raccordé à cet appareil, vous pouvez contrôler les fonctions de base à l'aide de la mini-télécommande.

8 Touches ↑/↓ (ALBUM +/–)
9 Touche TOP MENU
10 Touche MENU
11 Touche ☍
12 Touches I◄◄ /►►I
13 Touches ◄◄/►► (◄❙/❙►)
14 Touches ←/→
15 Touche LIST
16 Touche SET UP
17 Touche ENTER
18 Touche DISPLAY
19 Touche ►II
20 Touche OFF
21 Touche SUBTITLE
22 Touche AUDIO

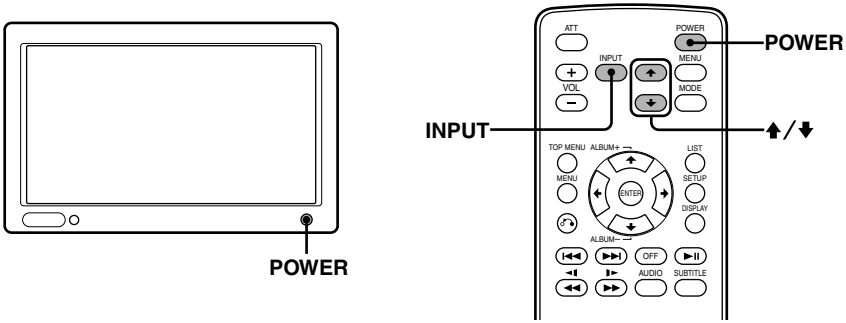
- *Pour de plus amples informations sur les fonctions, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur DVD.*
- *Cette mini-télécommande ne peut pas contrôler le changeur de DVD Sony DVX-100.*

Conseil

Pour les directives de remplacement de la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium » (page 18).

Sélection de la source

Vous pouvez sélectionner la source d'entrée et le système couleur.



1 Appuyez sur (POWER).
L'appareil se met sous tension.

Conseil
Si le contact de votre véhicule ne dispose pas d'une position ACC (accessoires) et que le commutateur POWER SELECT est réglé sur la position Ⓑ, le moniteur ne peut pas être mis sous tension en appuyant sur (POWER) de la mini-télécommande (page 6).

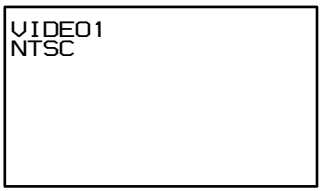
2 Appuyez sur (INPUT) pour sélectionner la source d'entrée souhaitée.
A chaque pression sur (INPUT), l'affichage change comme suit :

→ VIDEO 1 → VIDEO 2 → VIDEO 3* →

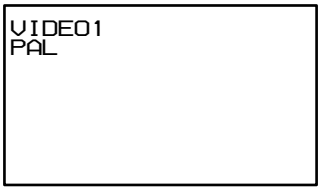
* ***Pour sélectionner le lecteur DVD MV-101 de Sony raccordé***
Appuyez plesieurs fois sur (INPUT) pour sélectionner « VIDEO 3 ».

3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le système couleur PAL ou NTSC.
Appuyez sur l'une de ces touches pendant que l'indication de la source (p. ex. « VIDEO 1 ») est affichée.

Lorsque le système NTSC est sélectionné

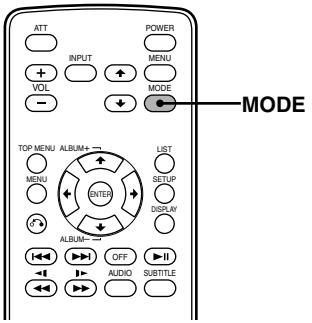


Lorsque le système PAL est sélectionné



Réglage du mode écran

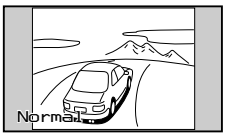
En plus du mode normal, les modes plein écran, image agrandie et grand écran sont également disponibles.



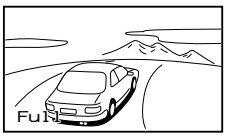
Appuyez plusieurs fois sur (MODE)**.**

Le mode actuel s'affiche d'abord à l'écran.

A chaque pression sur la touche, le mode écran est modifié dans l'ordre suivant :

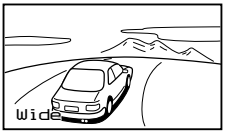


Normal (Standard)
L'image s'affiche dans un rapport d'aspect de 4:3 (image normale).



Full (Plein écran)
Les images de format 4:3 sont agrandies jusqu'aux bords gauche et droit de l'écran.

Zoom (Image agrandie)
Les images de format 4:3 sont agrandies jusqu'aux bords gauche et droit de l'écran. Les parties excédentaires de l'image (haut et bas) sont coupées pour que l'image remplisse l'écran.



Widezoom (Grand écran)
Les bords gauche et droit des images au format 4:3 sont agrandis pour remplir l'écran.

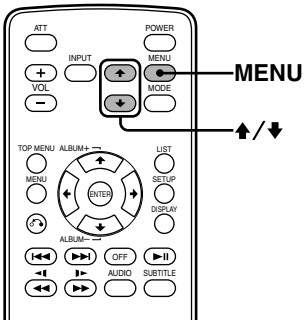
Le mode écran est réglé après 5 secondes sans appuyer sur (MODE).

Conseil

Il est possible que les images aient une mauvaise définition en mode zoom.

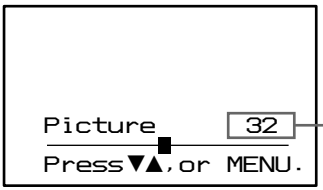
Modification des réglages de l'affichage

Vous avez la possibilité de définir manuellement les paramètres d'affichage de l'écran si l'écran n'est pas visible depuis la position que vous occupez.



1 Appuyez sur (MENU).

L'écran « Picture » s'affiche.



La valeur de réglage du paramètre sélectionné s'affiche dans cette zone.

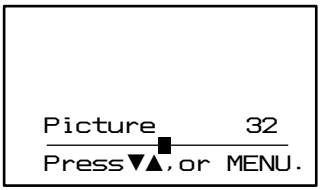
Chaque fois que vous appuyez sur (MENU), l'écran de réglage change comme suit :

Picture (Image) → Brightness (Luminosité) → Color (Couleur) → Hue* (Teinte) → Dimmer (Gradateur) → Video Adjust (Réglage vidéo) → Mode → Blue Back (Fond bleu) → Menu Off (Sortie du menu)

* *S'affiche uniquement lorsque le système couleur NTSC est sélectionné.*

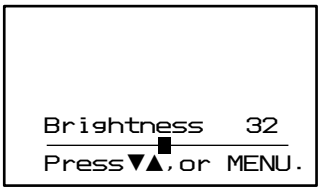
2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour régler le paramètre souhaité.

Lorsque « Picture » est sélectionné



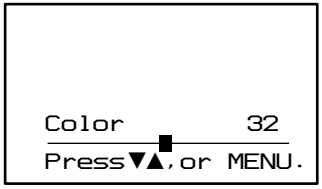
Appuyez sur ↓ pour réduire le contraste. ↔ **Appuyez sur ↑ pour augmenter le contraste.**

Lorsque « Brightness » est sélectionné



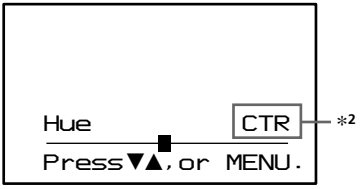
Appuyez sur ↓ pour assombrir l'image. ↔ **Appuyez sur ↑ pour augmenter la luminosité de l'image.**

Lorsque « Color » est sélectionné



Appuyez sur ⬇ pour atténuer les couleurs. ⟷ **Appuyez sur ⬆ pour augmenter l'intensité des couleurs.**

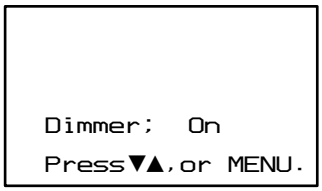
Lorsque « Hue » est sélectionné[*1]



[*2]

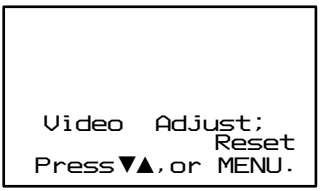
Appuyez sur ⬇ pour réduire la saturation. ⟷ **Appuyez sur ⬆ pour augmenter la saturation.**

Lorsque « Dimmer » est sélectionné



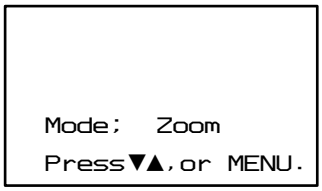
Lorsque cette fonction est activée, la luminosité de l'écran est automatiquement ajustée.

Lorsque « Video Adjust » est sélectionné



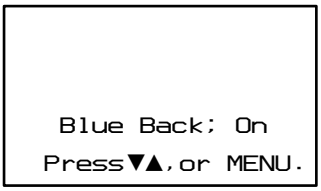
Les réglages « Picture », « Brightness », « Color », « Hue » et « Dimmer » sont ramenés à leurs valeurs par défaut actuelles.

Lorsque « Mode » est sélectionné



« Normal », « Full », « Zoom » ou « Widezoom » peuvent être réglés en tant que mode d'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 11.

Lorsque « Blue Back » est sélectionné



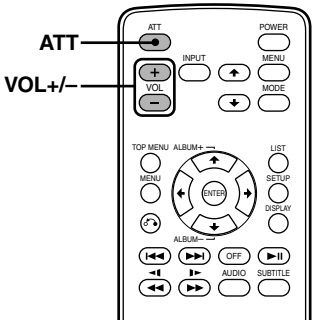
Le fond d'écran bleu apparaît en cas d'absence de signaux ou lorsque le signal reçu est faible. En cas de réception continue d'un signal vidéo faible, le fond d'écran peut se mettre à scintiller. Si cela se produit, désactivez ce réglage.

*[*1] Le réglage « Hue » est disponible uniquement lorsque le système NTSC est sélectionné.*

*[*2] « CTR » apparaît uniquement lorsque l'indicateur ⊣■⊢ est au milieu de la barre de réglage.*

Réglage du volume

La mini-télécommande fournie vous permet de régler le volume du casque et des appareils raccordés.



Appuyez sur (VOL) (+) ou (VOL) (–) sur la mini-télécommande.

Atténuation rapide du son

Appuyez sur (ATT) sur la mini-télécommande.

Pour restaurer le niveau de volume précédent

Appuyez de nouveau sur (ATT).

Raccordement d'écouteurs

Le boîtier de raccordement comporte une prise de sortie (mini prise phono) pour les casques avec fil. Réglez le volume à l'aide de (VOL) (+) ou (VOL) (–) de la mini-télécommande.

Utilisation du casque sans fil

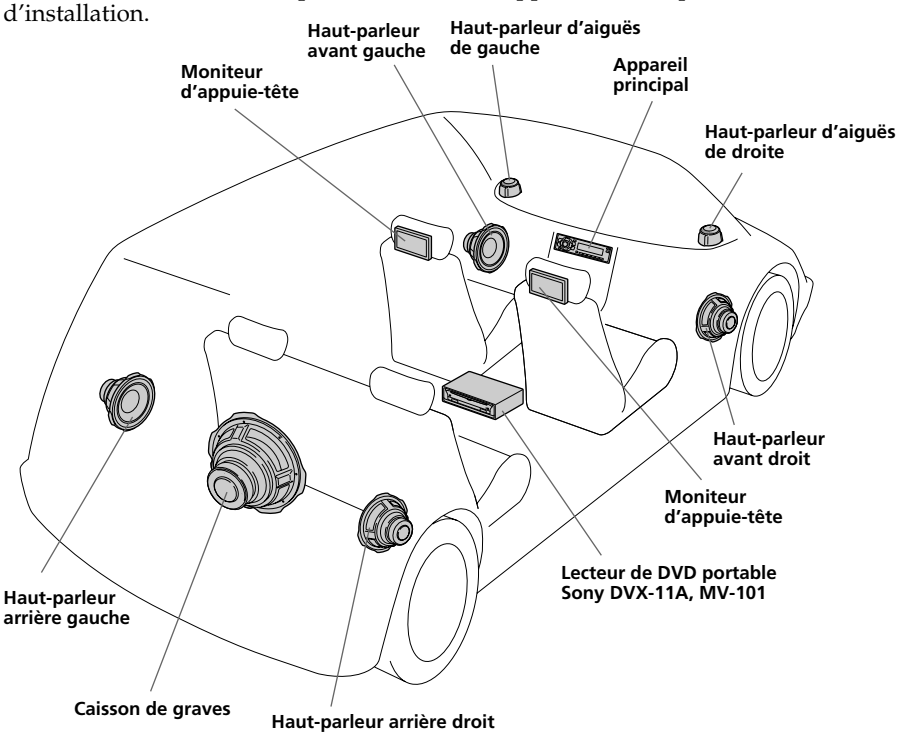
Vous pouvez utiliser un casque sans fil à infrarouges MDR-IF0140 (en option) avec l'appareil. Reportez-vous au mode d'emploi du MDR-IF0140.

Remarques

- *Il est impossible de régler le volume du casque sans fil avec la mini-télécommande fournie. Utilisez la commande de volume située sur le casque sans fil.*
- *Pour votre sécurité, n'utilisez pas le casque en conduisant.*
- *Ne laissez pas le casque dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil ou à des températures excessives.*
- *En cas d'utilisation du casque sans fil dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, la sensibilité du récepteur de rayons infrarouges peut diminuer et la qualité sonore peut en être affectée.*
- *Si des interférences se produisent lorsque vous utilisez plusieurs casques sans fil, appuyez sur (IR on/off) sur l'appareil pour désactiver l'émetteur pour les casques sans fil et utilisez des casques avec fil.*

Schéma d'installation

Demandez à un technicien qualifié d'installer l'appareil en se reportant au schéma d'installation.



Fixez solidement tous ces éléments au châssis du véhicule ou ailleurs, afin d'éviter qu'ils ne bougent pendant que le véhicule est en mouvement.

Remarque

Tous les éléments autres que le moniteur d'appuie-tête et le boîtier de raccordement sont en option.

Remarques sur les endroits où ne pas placer la console PS one®

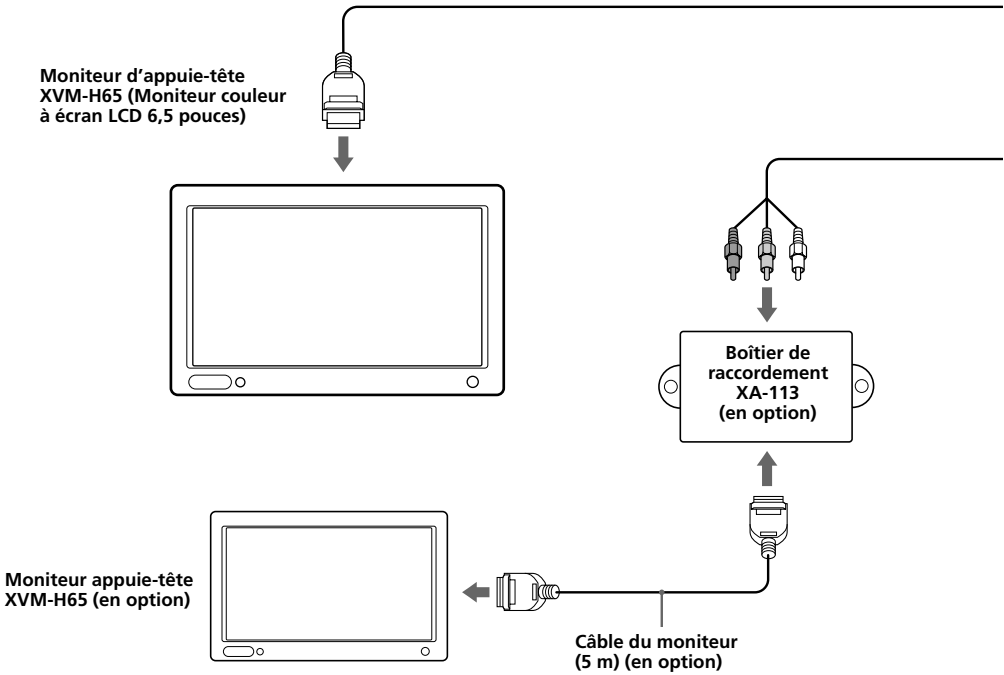
N'installez pas la PS one® :

- *sur un tableau de bord ou à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ;*
- *près d'une source de rayonnements magnétiques, telle que des aimants, des haut-parleurs, un téléviseur et/ou un moniteur ;*
- *sur une surface non stable ou non plane ;*
- *à un emplacement soumis à des vibrations excessives ;*
- *dans un endroit exposé à la poussière ;*
- *dans un endroit mal aéré ou trop humide ;*
- *dans un endroit soumis à des variations de températures extrêmes (en dessous de 5°C ou au-dessus de 35°C).*

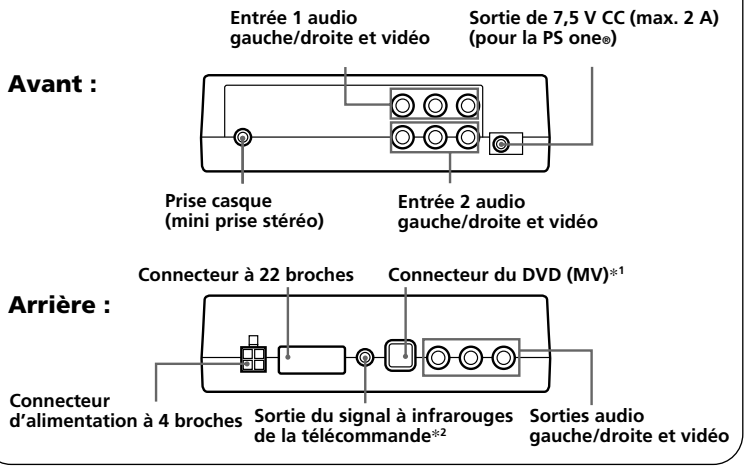
Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la console PS one®.

Schéma de raccordement

Reportez-vous au schéma pour effectuer un raccordement correct.
L'utilisateur peut effectuer lui-même les raccordements de la section **A**. Consultez cependant un technicien qualifié pour les autres raccordements.

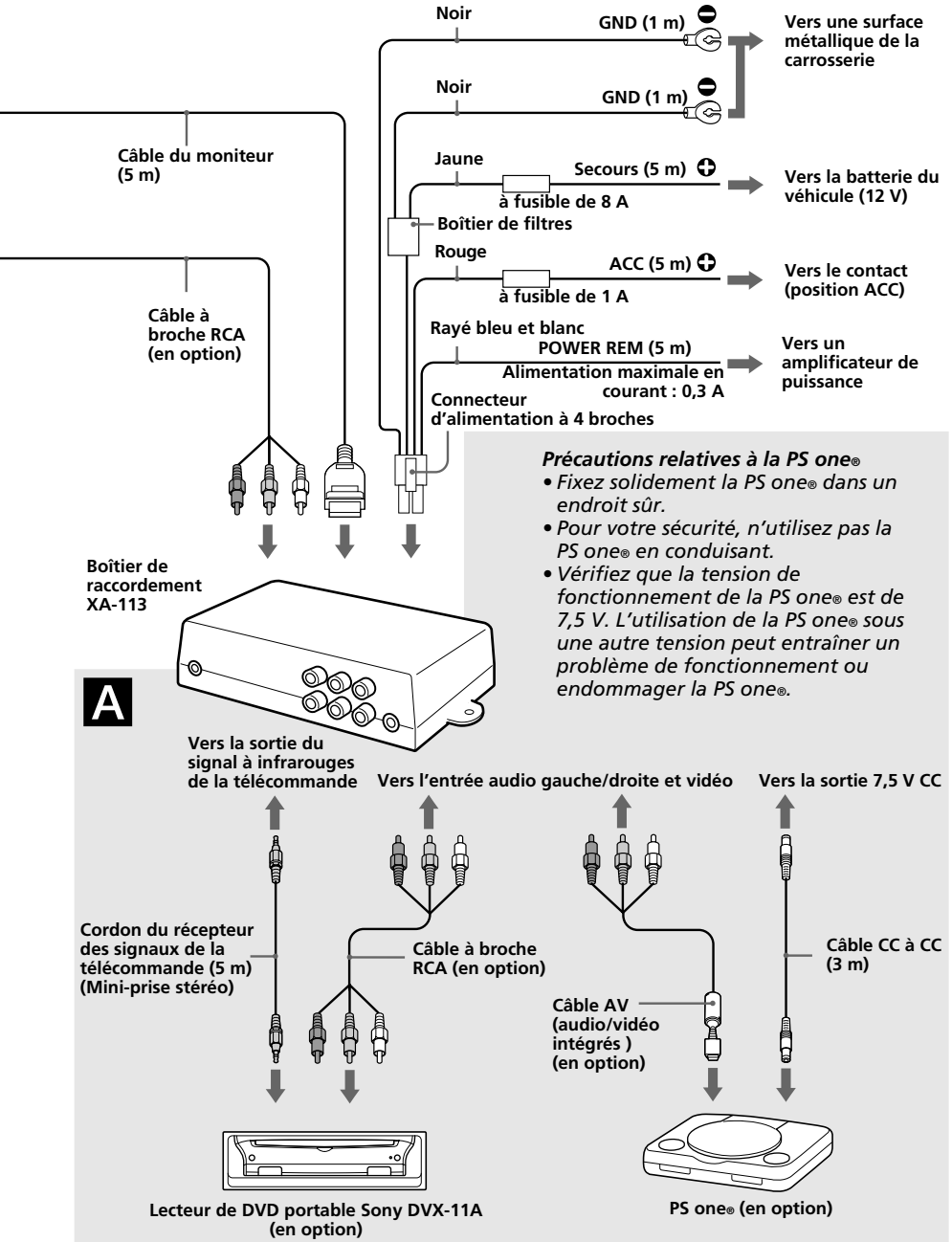


Boîtier de raccordement XA-113



*1 *Le connecteur DVD (MV) concerne uniquement le MV-101. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel Installation/Raccordements fourni avec le MV-101.*

*2 *Non applicable au changeur de DVD Sony DVX-100*



Précautions relatives à la PS one®

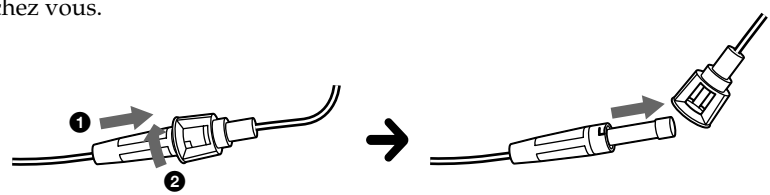
- *Fixez solidement la PS one® dans un endroit sûr.*
- *Pour votre sécurité, n'utilisez pas la PS one® en conduisant.*
- *Vérifiez que la tension de fonctionnement de la PS one® est de 7,5 V. L'utilisation de la PS one® sous une autre tension peut entraîner un problème de fonctionnement ou endommager la PS one®.*

* « *PS one* » est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc.

Entretien

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'ampérage correspond à celui indiqué sur le fusible d'origine. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible.
Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez le détaillant Sony le plus près de chez vous.

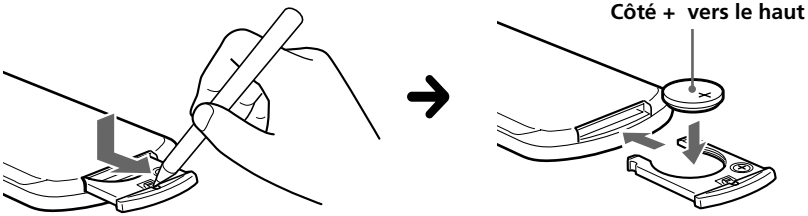


Avertissement

Ne jamais utiliser de fusible dont l'ampérage dépasse celui du fusible fourni, cela pourrait endommager l'appareil.

Remplacement de la pile au lithium

En fonctionnement normal, la pile dure environ un an. (La durée de vie de la pile peut être plus courte selon les conditions d'utilisation.)
Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacer la pile par une nouvelle pile CR2025 au lithium. L'utilisation de tout autre type de pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.



Remarques sur la pile au lithium

- Tenir la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consulter immédiatement un médecin.
- Essuyer la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veiller à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne pas tenir les piles avec des pinces métalliques, cela pourrait provoquer un court circuit.

AVERTISSEMENT

La pile peut exploser en cas d'utilisation inappropriée.
Ne pas recharger la pile, ne pas la démonter et ne pas la jeter au feu.

A propos de l'écran à cristaux liquides (ACL)

Ne pas appuyer sur l'écran à cristaux liquides car cela risque de déformer l'image ou provoquer un dysfonctionnement. Il se peut que l'image se trouble ou que l'écran à cristaux liquides soit endommagé.

Remarques à propos du nettoyage

— Nettoyer l'écran à cristaux liquides avec un chiffon doux humide.
— Ne pas utiliser de solvants tels que la benzine ou des diluants, des nettoyants ordinaires ni de vaporisateurs antistatiques.

• Ne pas faire fonctionner l'appareil à une température inférieure à 5 °C ou supérieure à 45 °C.
• Si votre voiture est restée stationnée dans un endroit très chaud ou très froid, il se peut que l'image affichée ne soit pas claire. Le moniteur n'est pas endommagé. L'image se rétablit lorsque la température du véhicule revient à la normale.

Des points fixes bleus ou rouges peuvent apparaître sur l'écran du moniteur. Ces points lumineux peuvent apparaître sur n'importe quel écran à cristaux liquides. Cet écran est le fruit d'une technologie de pointe et plus de 99,99 % des segments qui le composent sont sans défaut. Cependant, il se peut que moins de 0,01 % des segments soient défectueux et qu'ils ne s'allument pas correctement.

Caractéristiques techniques

Moniteur

Système Affichage à cristaux liquides couleur
Système d'affichage LCD TFT à matrice active
Taille de l'image Écran de 6,5 po de largeur (16:9)
144 × 77 mm, 163 mm (l/h, p)
Taille utile 336 960 points (1440 hor. × 234 vert.)
Alimentation requise Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Consommation électrique Environ 700 mA
Dimensions 164 × 103 × 29 mm (l/h/p)
Température de fonctionnement 5 °C à 45 °C
Poids Environ 370 g

Boîtier de raccordement XA-113

Sortie AV
Impédance de sortie : inférieure à 220 Ω
inférieure à 100 pF
Niveau de sortie : 0 dBs ± 0,3 dB (0,775 V eff.) (vol. max.)
Vidéo : 75 Ω 1 Vc-c
2 jeux d'entrées AV
Impédance d'entrée : supérieure à 10 K Ω
inférieure à 1000 pF
Niveau d'entrée : ±1,3 dBs +0/–0,3 dB (0,775 V eff.)
Vidéo : 75 Ω 1 Vc-c
Sortie CC 7,5 V (max. 2 A)
Dimensions 150 × 42 × 80 mm (l/h/p)
Poids Environ 250 g

Mini-télécommande RM-X122

Alimentation requise Pile au lithium CR2025
Portée Environ 2,5 m
Dimensions 52 × 125 × 10 mm (l/h/p)
Poids Environ 40 g (piles incluses)

Accessoires fournis

Boîtier de raccordement XA-113 (1)
Mini-télécommande RM-X122 (avec pile fournie) (1)
Cordon d'alimentation (1)
Câble CC à CC (3 m) (1)
Câble mini-prise stéréo à prise (5 m) (1)
Câble du moniteur (5 m) (1)
Collier (1)
Mode d'emploi (1)

Accessoire en option

Lecteur DVD DVX-11A, MV-101
Casque sans fil MDR-IF0140
PS one®

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à résoudre les problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer cette liste en revue, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Pas d'image	• Le câble d'alimentation ou la batterie est débranché(e). • Le fusible est fondu.
Bonne image, mais aucun son	Appuyez sur VOL (+) ou ATT sur la mini-télécommande.
Lignes pointillées ou rayures	Ces parasites peuvent être causés par des interférences locales, par exemple un bruit de moteur d'une voiture ou d'une motocyclette. Réglez les antennes pour réduire le niveau d'interférences.
Pas d'image lors du raccordement d'appareils en option **Emission de bruits lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF**	Le câble est débranché. Raccordez solidement le câble.
Aucune réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la mini-télécommande	La pile est peut-être usée.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Accessorio utilizzabile: Telecomando

Indice

Congratulazioni! 4
Precauzioni 5
Inserimento ed estrazione del monitor 7
Posizione dei comandi 8

Funzionamento

Selezione della sorgente di ingresso 10
Impostazione del modo a schermo 11
Modifica delle impostazioni del display 12
Regolazione del volume 14

Collegamenti

Diagramma di installazione 15
Diagramma dei collegamenti 16

Informazioni aggiuntive

Manutenzione 18
Caratteristiche tecniche 20
Guida alla soluzione dei problemi 21

Congratulazioni!

Complimenti per l'acquisto del monitor per poggiatesta Sony.

- Compatibile con i sistemi di colore PAL o NTSC
- Oltre al modo a schermo normale, sono disponibili anche i modi a schermo pieno, con zoom e con zoom ampio.
- Il pannello a cristalli liquidi a basso riflesso riduce il fenomeno di abbagliamento prodotto da sorgenti luminose esterne.
- Controllo della luminosità regolabile in base alle condizioni di illuminazione
- Il comando della retroilluminazione consente di ottenere immagini ad elevato contrasto, prive del fenomeno dei colori invertiti o sfocati.
- 2 ingressi Audio/Video e 1 uscita Audio/Video sono forniti per il collegamento di un lettore video, di una console per videogiochi e di un monitor aggiuntivo.
- Il presente apparecchio viene fornito con uscita da 7,5 V CC per il collegamento di PS one®.
- Trasmettitore a infrarossi incorporato per cuffie senza fili (opzionali)
- L'interfaccia MV è fornita per il collegamento ad un solo cavo (trasmissione del segnale AV al monitor XVM, alimentazione fornita al lettore MV-101 (opzionale)).
- Con l'apparecchio è fornita una presa cuffie per il collegamento di cuffie con filo (opzionali).

* *"PS one" è un marchio di fabbrica registrato di Sony Computer Entertainment Inc.*

Precauzioni

Per evitare il rischio di incidenti, leggere attentamente le misure precauzionali riportate di seguito prima di procedere all'installazione e all'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

Conformarsi alle regole e alle normative locali sul traffico.

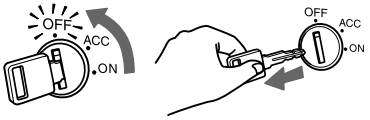
- Durante la guida
  - Il conducente non deve guardare né utilizzare il monitor, che potrebbe distoglierlo dalla guida causando un incidente.
  - Il conducente non deve utilizzare le cuffie, che potrebbero distoglierlo dalla guida causando un incidente.

  Se il conducente desidera utilizzare il monitor o le cuffie, parcheggiare l'auto in un luogo sicuro.

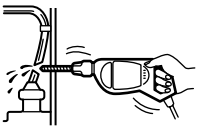
- Dopo l'installazione
  - Fare attenzione a non urtare l'apparecchio con la testa quando ci si alza dal sedile posteriore.
  - Fare attenzione a non avvolgere il cavo delle cuffie attorno al collo, onde evitare il rischio di ferite o soffocamento nel caso di un movimento improvviso del veicolo.
  - Tenere gli articoli di piccole dimensioni lontano dalla portata dei bambini.

Informazioni sull'installazione

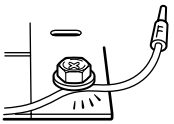
- L'installazione del presente apparecchio richiede una competenza tecnica.
  Questo apparecchio deve pertanto venire installato da tecnici o personale di assistenza qualificati.
- Se si desidera installare l'apparecchio personalmente, farlo in modo corretto, facendo riferimento ai diagrammi di installazione e dei collegamenti contenuti nel presente manuale delle istruzioni. Un'installazione errata potrebbe causare il rischio di incendi o scosse elettriche.



- Prima dell'installazione, assicurarsi di impostare l'interruttore di accensione sulla posizione OFF o di estrarre la chiave. L'installazione del presente apparecchio con l'accensione attivata potrebbe causare lo scaricamento della batteria o un cortocircuito.



- Durante l'installazione dell'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare i tubi, il serbatoio del carburante o i cavi elettrici, onde evitare il rischio di incendi. Se si pratica un foro nei pannelli dell'auto, assicurarsi che le parti non visibili dell'auto non vengano danneggiate.



- Non utilizzare dadi o bulloni per dispositivi di sicurezza, quali i sistemi di collegamento dello sterzo, di alimentazione del carburante o dei freni, onde evitare di causare un incendio o un incidente.
- Assicurarsi che i fili e i cavi non si aggroviglino o rimangano incastrati nella sezione mobile della guida del sedile.

continua alla pagina successiva →

Dove effettuare l'installazione

Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio, verificare le regole e le normative locali sul traffico.

Non installare l'apparecchio nelle seguenti posizioni:
- In posizioni che ostacolano la visuale del conducente.
- In posizioni che ostacolano il funzionamento del sistema airbag.
- In posizioni che ostacolano il funzionamento del veicolo, in particolar modo il volante, la leva del cambio o il pedale del freno.
- In posizioni che possono causare il ferimento del conducente o dei passeggeri al momento di salire o scendere dall'auto.

In caso di domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, consultare il rivenditore Sony più vicino.

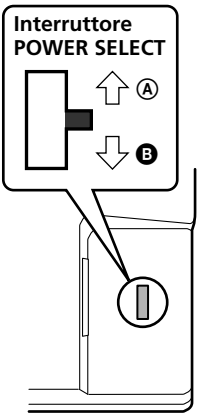
Prima dell'installazione

Assicurarsi che l'interruttore POWER SELECT sia impostato sulla posizione corretta.

Ⓐ*: se l'auto dispone di una posizione accessoria sulla chiave di accensione.

Ⓑ : se l'auto è priva della posizione accessoria sulla chiave di accensione.

* Ⓐ *corrisponde alla posizione preimpostata in fabbrica.*



Se l'interruttore POWER SELECT è impostato su Ⓑ

Premere (POWER) sul monitor per attivare l'alimentazione.
Il monitor non si accende premendo (POWER) sul telecomando a scheda.

Nota

Prima di scendere dall'auto, assicurarsi di spegnere il monitor.
Per spegnere il monitor, eseguire le operazioni riportate di seguito:
– Premere (POWER) sul monitor.
– Premere (POWER) sul telecomando a scheda.
Se l'alimentazione rimane attivata, la batteria si scarica.

Inserimento ed estrazione del monitor

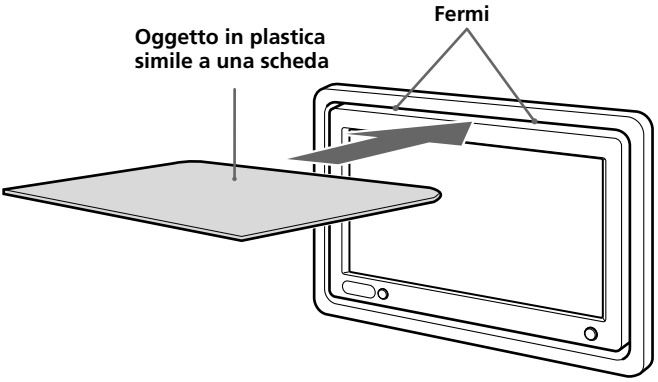
Estrazione del monitor dalla custodia

Nota

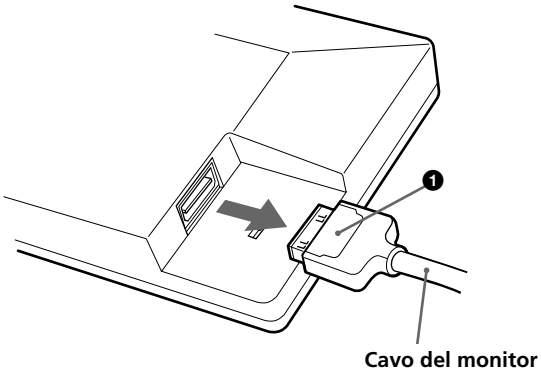
Prestare attenzione a non estrarre eccessivamente il cavo durante la rimozione del monitor dalla custodia.

1 Inserire un oggetto di plastica simile a una scheda tra la custodia e la parte superiore del monitor.

I fermi vengono sbloccati ed è quindi possibile estrarre il monitor dalla custodia.



2 Premendo ❶, estrarre il cavo situato nella parte posteriore del monitor.

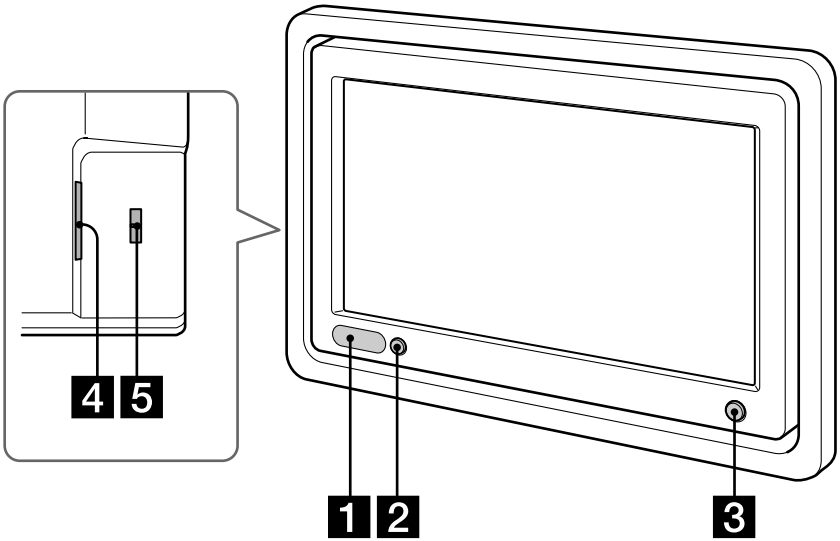


Inserimento del monitor nella custodia

Inserire il monitor nella custodia in modo saldo fino ad udire uno scatto.

Posizione dei comandi

Monitor



1 Sensore del telecomando a scheda/Trasmettitore per cuffie senza fili

2 Tasto IR ON/OFF*

Premere per attivare o disattivare il trasmettitore per le cuffie senza fili.

3 Tasto POWER

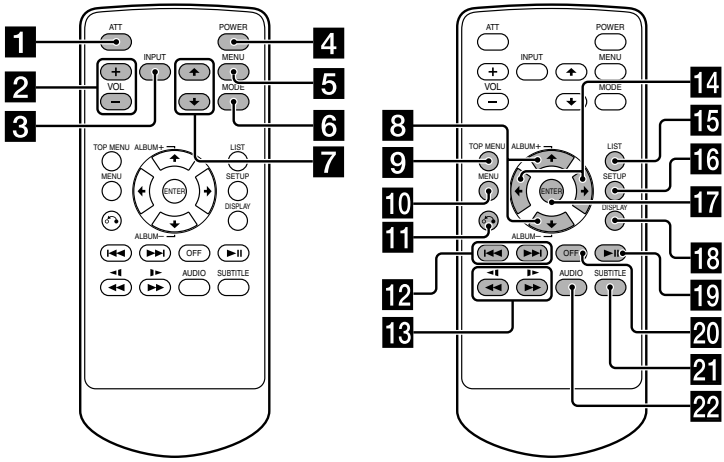
4 Connettore del cavo del monitor

5 Interruttore POWER SELECT

Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 6.

* ***Se si verificano interferenze durante l'uso di più cuffie senza fili***
Se più monitor sono installati e utilizzati contemporaneamente, potrebbero verificarsi delle interferenze. In tal caso, premere (IR on/off) *sull'apparecchio per disattivare il trasmettitore per le cuffie senza fili e utilizzare cuffie con fili.*

Telecomando a scheda RM-X122



Per utilizzare il monitor:

1 Tasto ATT

Premere questo tasto per ridurre rapidamente il volume.

2 Tasti VOL (volume) +/–

Premere questi tasti per regolare il volume.

3 Tasto INPUT

Premere questo tasto per selezionare la sorgente di ingresso.

4 Tasto POWER

5 Tasto MENU

Premere questo tasto per regolare le varie impostazioni del display.

6 Tasto MODE

Premere questo tasto per modificare il modo a schermo.

7 Tasti ↑/↓

Premere per selezionare la voce desiderata.

Per utilizzare il DVD:

Se al presente apparecchio è collegato un lettore DVD portatile Sony, è possibile utilizzare le funzioni di base mediante il telecomando a scheda.

8 Tasti ↑/↓ (ALBUM +/–)
9 Tasto TOP MENU
10 Tasto MENU
11 Tasto ↶
12 Tasti I◄◄ /►►I
13 Tasti ◄◄/►► (–◄I/I►–)
14 Tasti ←/→
15 Tasto LIST
16 Tasto SET UP
17 Tasto ENTER
18 Tasto DISPLAY
19 Tasto ►II
20 Tasto OFF
21 Tasto SUBTITLE
22 Tasto AUDIO

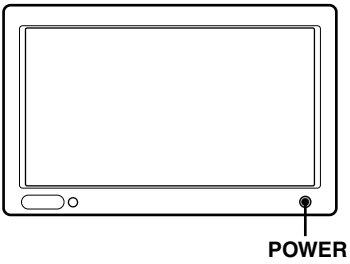
- *Per ulteriori informazioni sulle varie funzioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il lettore DVD.*
- *Mediante il presente telecomando a scheda, non è possibile controllare il cambia DVD Sony DVX-100.*

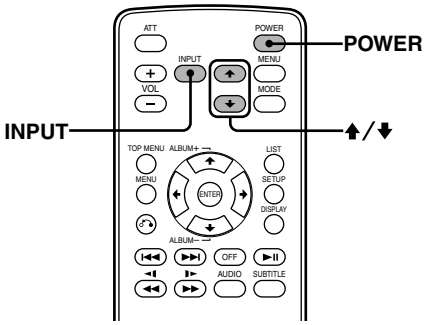
Suggerimento

Per ulteriori informazioni sulle modalità di sostituzione delle batterie, fare riferimento alla sezione "Sostituzione della batteria al litio" (pagina 18).

Selezione della sorgente di ingresso

È possibile selezionare la sorgente di ingresso e il sistema di colore.





1 Premere (POWER).
L'alimentazione viene attivata.

Suggerimento
Se l'auto è priva di posizione ACC (accessoria) sulla chiave di accensione e l'interruttore POWER SELECT è impostato sulla posizione ❸, non è possibile accendere il monitor premendo (POWER) sul telecomando a scheda (pagina 6).

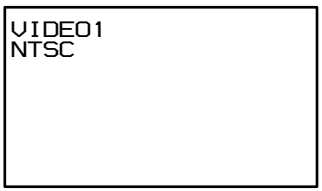
2 Premere (INPUT) per selezionare la sorgente di ingresso desiderata.
Ad ogni pressione di (INPUT), l'indicazione cambia in sequenza come descritto di seguito:

→ **VIDEO 1** → **VIDEO 2** → **VIDEO 3*** →

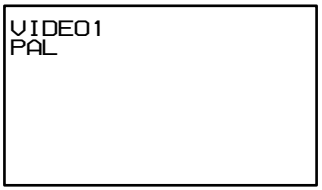
* ***Per selezionare il lettore DVD Sony MV-101 collegato***
Premere più volte (INPUT) per selezionare "VIDEO 3".

3 Premere ↑ o ↓ per selezionare il sistema di colore PAL o NTSC.
Premere uno dei tasti durante la visualizzazione dell'indicazione della sorgente (ad esempio "VIDEO 1").

Se viene selezionato NTSC Video

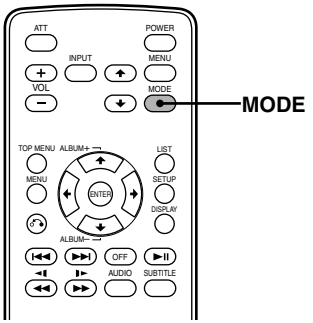


Se viene selezionato PAL Video

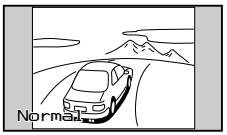


Impostazione del modo a schermo

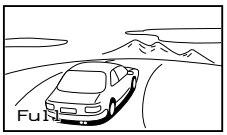
Oltre al modo normale, sono disponibili i modi a schermo pieno, con zoom e con zoom ampio.



Premere più volte (MODE)**.**
Sullo schermo viene visualizzato prima il modo corrente.
Ad ogni pressione del tasto, il modo a schermo cambia come segue:

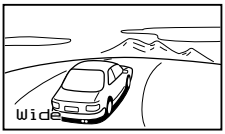


Normal (schermo normale (regolare))
Immagine con rapporto di formato 4:3 (immagine regolare).



Full (schermo pieno)
Immagine con rapporto di formato 4:3 ingrandita in corrispondenza delle estremità sinistra e destra dello schermo.

Zoom (ingrandimento)
Immagine con rapporto di formato 4:3 ingrandita in corrispondenza delle estremità sinistra e destra dello schermo con le parti in eccesso (superiore e inferiore) tagliate per adattarla allo schermo.



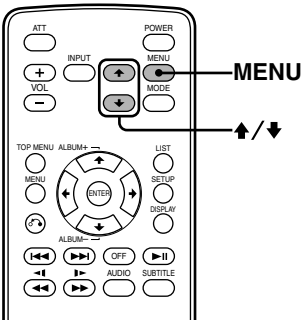
Widezoom (zoom ampio)
Immagine con rapporto di formato 4:3 ingrandita solo in corrispondenza dei lati sinistro e destro per adattarla allo schermo.

Il modo a schermo viene impostato dopo 5 secondi senza premere (MODE).

Suggerimento
Nel modo con zoom, le immagini potrebbero apparire a grana grossa.

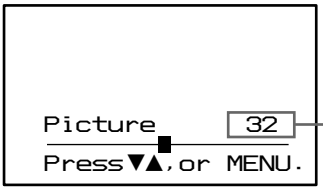
Modifica delle impostazioni del display

È possibile regolare manualmente le impostazioni del display se quest'ultimo non è ben visibile dalla posizione in cui si è seduti.



1 Premere (MENU).

Viene visualizzata la schermata "Picture".



Il valore di impostazione della voce selezionata viene visualizzato in questa area.

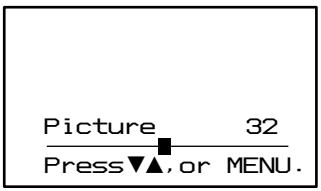
Ad ogni pressione di (MENU), la schermata di impostazione cambia come segue:

Picture (immagine) → Brightness (luminosità) → Color (colore) → Hue* (tinta) → Dimmer (attenuatore) → Video Adjust (regolazione video) → Mode (modo) → Blue Back (sfondo blu) → Menu Off (menu disattivato)

** Visualizzato solo se è stato selezionato il sistema di colore NTSC.*

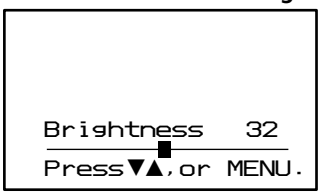
2 Premere ↑ o ↓ per regolare l'impostazione desiderata.

Se viene selezionato "Picture"



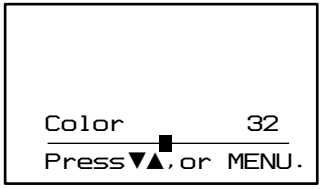
Premere ↓ per ridurre il contrasto ⟷ **Premere ↑ per aumentare il contrasto**

Se viene selezionato "Brightness"



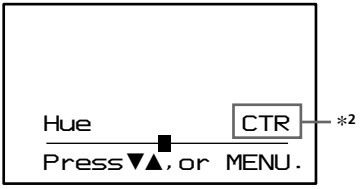
Premere ↓ per rendere più scura l'immagine ⟷ **Premere ↑ per rendere più luminosa l'immagine**

Se viene selezionato "Color"



Premere ↓ per diminuire l'intensità del colore ↔ **Premere ↑ per aumentare l'intensità del colore**

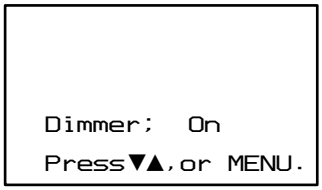
Se viene selezionato "Hue"*1



*2

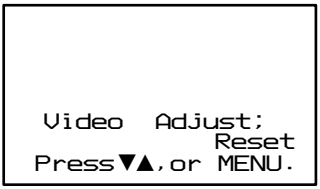
Premere ↓ per diminuire la saturazione ↔ **Premere ↑ per aumentare la saturazione**

Se viene selezionato "Dimmer"



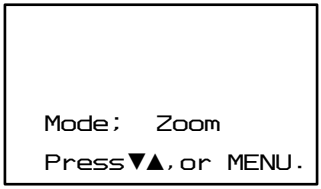
Se questa funzione è attivata, la luminosità dello schermo viene regolata automaticamente.

Se è stato selezionato "Video Adjust"



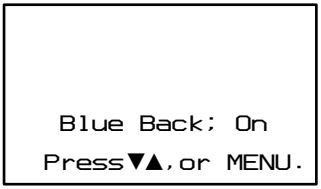
Le impostazioni di "Picture", "Brightness", "Color", "Hue" e "Dimmer" vengono riportate ai valori preimpostati in fabbrica.

Se viene selezionato "Mode"



È possibile impostare il modo dello schermo tra "Normal," "Full", "Zoom" o "Widezoom". Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 11.

Se viene selezionato "Blue Back"

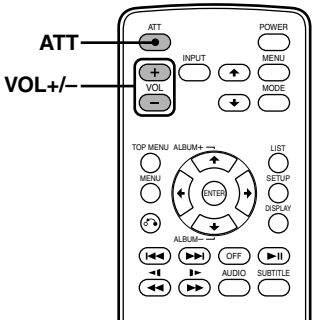


La schermata di sfondo blu viene visualizzata nel caso in cui venga ricevuto un segnale debole o non venga ricevuto alcun segnale. Se viene ricevuto un segnale video debole in modo continuo, è possibile che lo sfondo blu appaia disturbato. In questo caso, disattivare l'impostazione.

*1 *"Hue" è regolabile solo se è selezionato il sistema di colore NTSC.*
*2 *"CTR" viene visualizzato solo se ┼ si trova al centro della barra.*

Regolazione del volume

È possibile regolare il volume delle cuffie con fili e dell'apparecchio collegato mediante il telecomando a scheda in dotazione.



Premere (VOL) (+) o (VOL) (–) sul telecomando a scheda.

Attenuazione rapida dell'audio

Premere di nuovo (ATT) sul telecomando a scheda.

Per ripristinare il livello di volume precedente

Premere di nuovo (ATT).

Collegamento delle cuffie

L'apparecchio è dotato di una presa di uscita (minispina fono) per il collegamento di cuffie con fili sulla scatola di connessione. Regolare il volume utilizzando (VOL) (+) o (VOL) (–) sul telecomando a scheda.

Uso delle cuffie senza fili

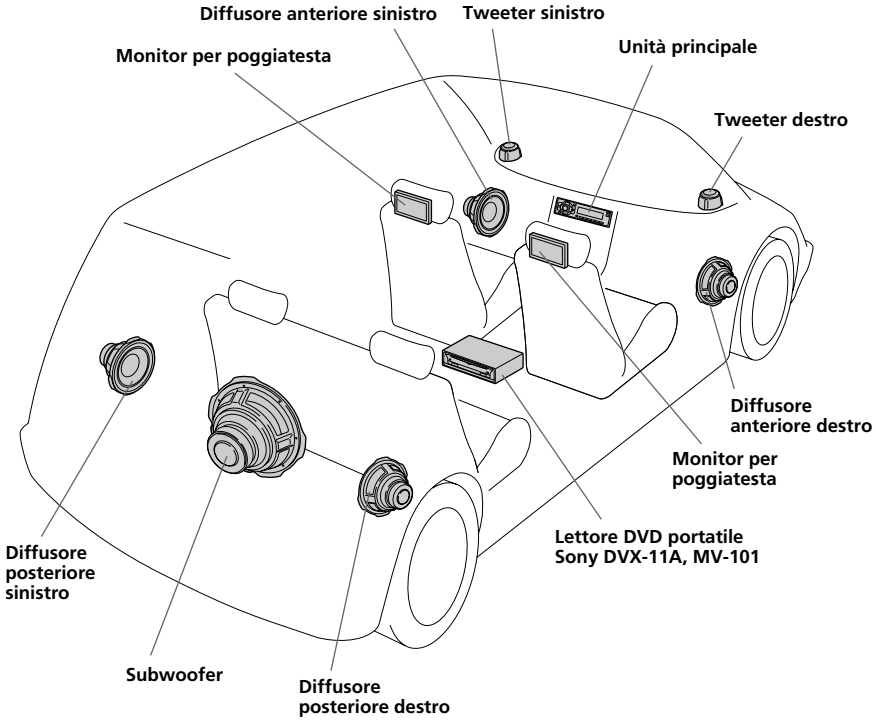
Con il presente apparecchio, è possibile utilizzare cuffie senza fili a raggi infrarossi, MDR-IF0140 (opzionali). Per ulteriori informazioni sul modello MDR-IF0140, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Note

- *Per la regolazione del volume delle cuffie senza fili, non è possibile utilizzare il telecomando a scheda in dotazione. Utilizzare il comando del volume presente sulle cuffie senza fili.*
- *Per motivi di sicurezza, non utilizzare le cuffie durante la guida.*
- *Non lasciare le cuffie in luoghi soggetti alla luce diretta del sole o a temperature elevate.*
- *Se le cuffie senza fili vengono utilizzate il luoghi esposti alla luce solare diretta, è possibile che la sensibilità del sensore a raggi infrarossi risulti ridotta, peggiorando la qualità audio.*
- *Se si verificano interferenze durante l'uso di più cuffie senza fili, premere (IR on/off) sull'apparecchio per disattivare il trasmettitore per le cuffie senza fili e utilizzare cuffie con fili.*

Diagramma di installazione

Per l'installazione del presente apparecchio, fare riferimento al diagramma di installazione e consultare un tecnico qualificato.



Accertarsi di fissare saldamente tutti gli apparecchi al telaio dell'auto e così via, onde evitarne lo spostamento mentre l'auto è in movimento.

Nota

Tutti gli apparecchi, ad eccezione del monitor per poggiatesta e della scatola di connessione, sono opzionali.

Note relative alla collocazione di PS one®

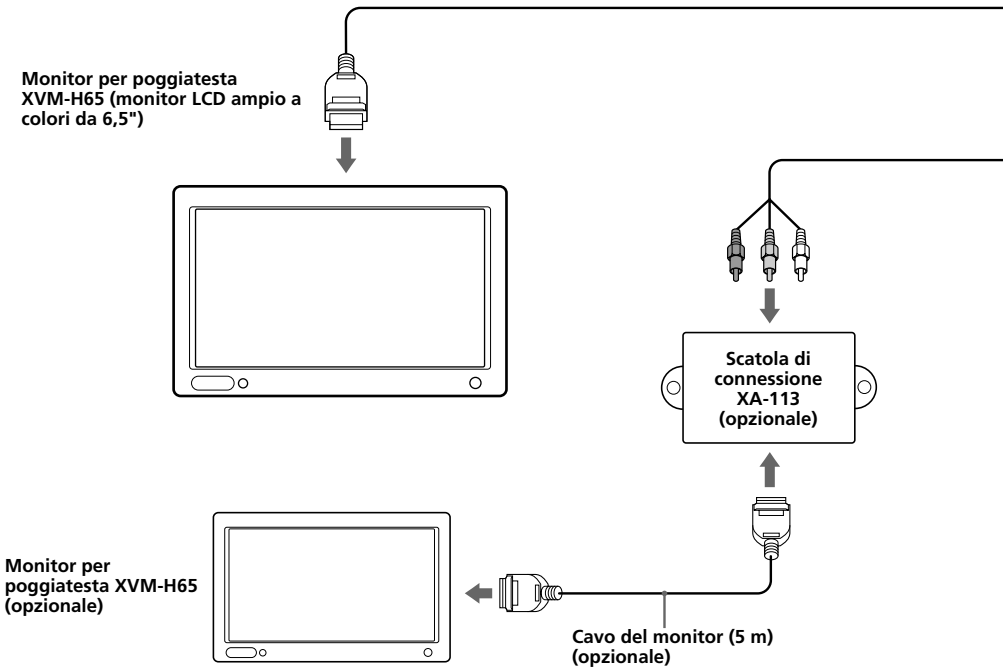
Non posizionare PS one® nei seguenti luoghi:

- *— sul cruscotto o in un luogo soggetto a luce solare diretta.*
- *— in prossimità di sorgenti magnetiche, quali magneti, diffusori e televisori/ monitor.*
- *— su superfici instabili o irregolari.*
- *— in luoghi soggetti a vibrazioni eccessive.*
- *— in luoghi soggetti a polvere o sporcizia eccessive.*
- *— in luoghi scarsamente ventilati o umidi.*
- *— in luoghi soggetti a temperature estreme (inferiori a 5 ˚C o superiori a 35 ˚C).*

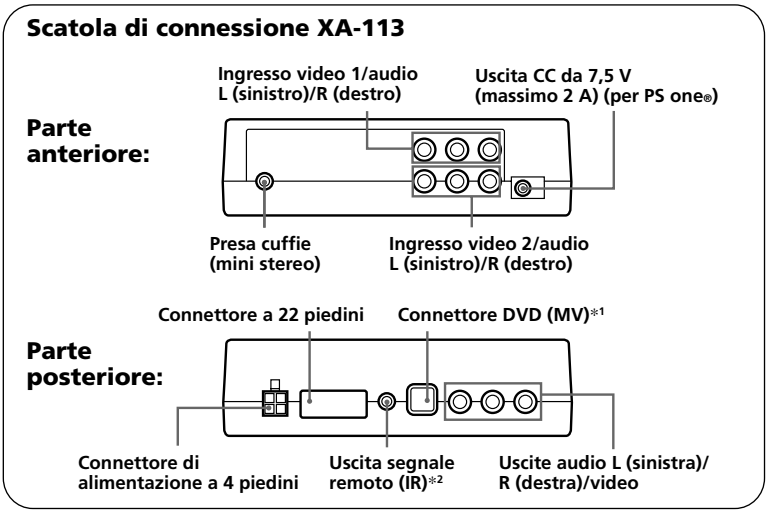
Consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con PS one®.

Diagramma dei collegamenti

Per eseguire correttamente i collegamenti, fare riferimento al relativo diagramma. È possibile effettuare i collegamenti come mostrato nella figura **A**. Per gli altri collegamenti, consultare un tecnico qualificato.

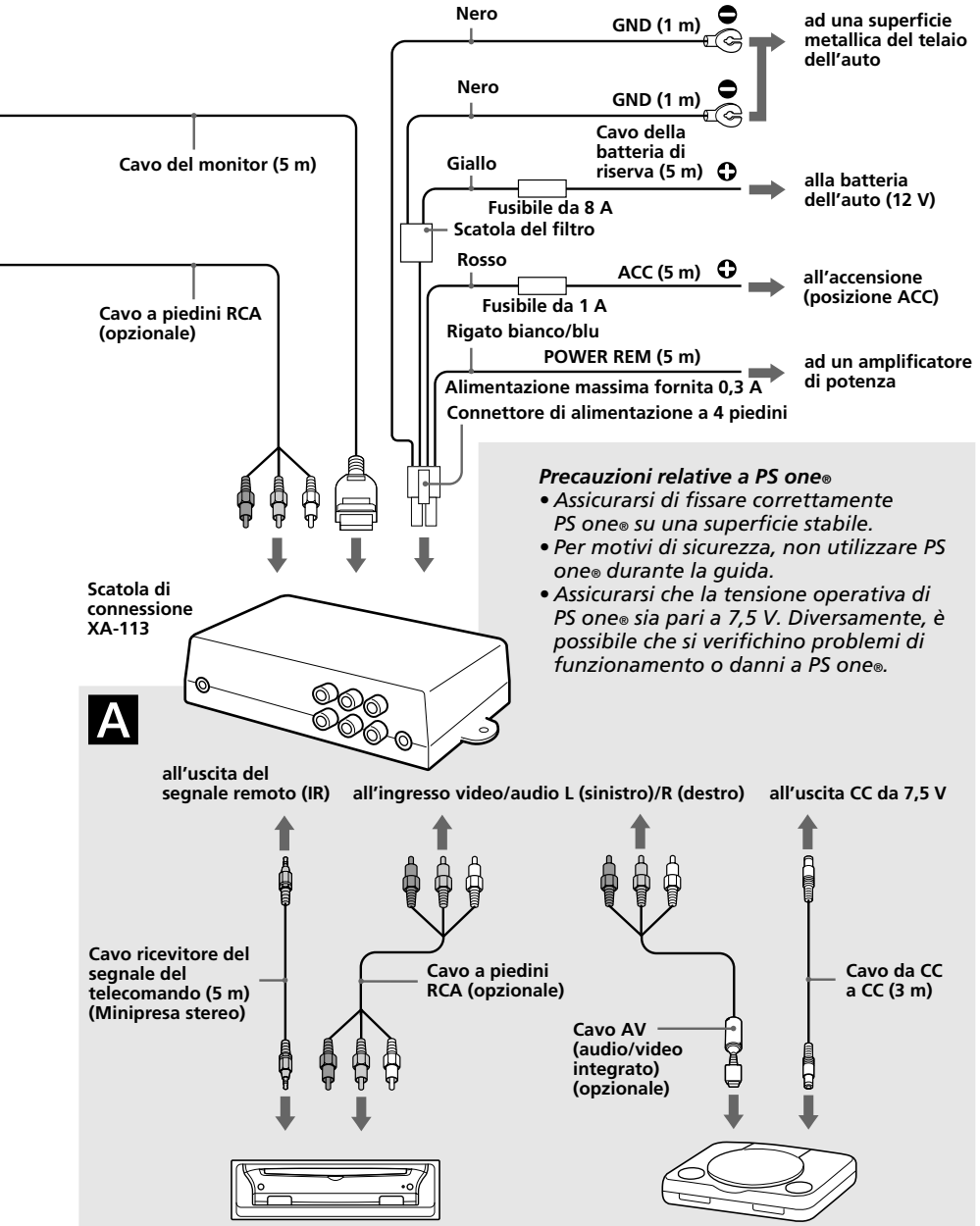


Scatola di connessione XA-113



*1 *Il connettore DVD (MV) può essere utilizzato solo con il lettore MV-101. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale per l'installazione e i collegamenti in dotazione con l'MV-101.*

*2 *Non applicabile al cambia DVD Sony DVX-100*



Precauzioni relative a PS one®

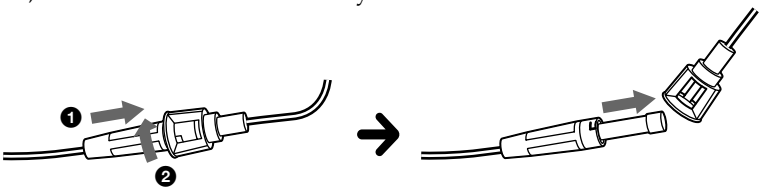
- *Assicurarsi di fissare correttamente PS one® su una superficie stabile.*
- *Per motivi di sicurezza, non utilizzare PS one® durante la guida.*
- *Assicurarsi che la tensione operativa di PS one® sia pari a 7,5 V. Diversamente, è possibile che si verifichino problemi di funzionamento o danni a PS one®.*

* *"PS one" è un marchio di fabbrica registrato di Sony Computer Entertainment Inc.*

Manutenzione

Sostituzione dei fusibili

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzarne uno che abbia lo stesso amperaggio di quello originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione, quindi sostituirlo. Se in seguito alla sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema di funzionamento interno. In tal caso, consultare un rivenditore Sony.

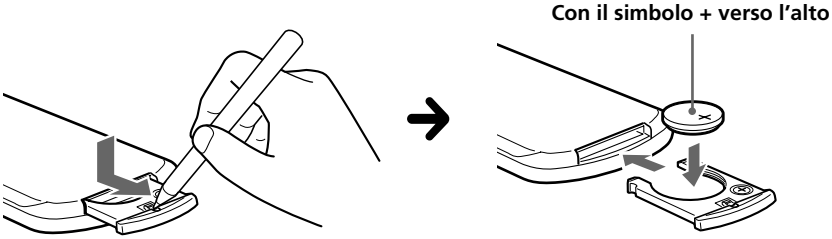


Attenzione

Onde evitare di danneggiare l'apparecchio, non utilizzare in nessun caso un fusibile con amperaggio superiore a quello del fusibile in dotazione.

Sostituzione della batteria al litio

In condizioni normali, le batterie hanno una durata di circa 1 anno. In base alle condizioni d'uso, la durata effettiva potrebbe tuttavia essere inferiore.
Se la batteria si scarica, il raggio d'azione del telecomando a scheda diminuisce. In tal caso, sostituire la batteria con una batteria al litio CR2025 nuova. L'uso di altri tipi di batteria potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.



Note sulla batteria al litio

- Tenere la batteria al litio fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
- Pulire la batteria utilizzando un panno asciutto in modo da assicurare un contatto ottimale.
- Per l'inserimento della batteria, assicurarsi di osservare la polarità corretta.
- Non afferrare la batteria con pinze metalliche, onde evitare che si verifichino cortocircuiti.

ATTENZIONE

Se non viene maneggiata con cura, è possibile che la batteria esploda. Non ricaricare, disassemblare, né gettare nel fuoco.

Informazioni sul pannello LCD (display a cristalli liquidi)

Non esercitare pressione sul pannello LCD dell'apparecchio, altrimenti è possibile che le immagini risultino distorte o che si verifichino problemi di funzionamento. Inoltre, le immagini potrebbero perdere nitidezza oppure il pannello LCD danneggiarsi.

Note sulla pulizia

— Pulire il pannello LCD con un panno morbido leggermente umido.
— Non utilizzare solventi quali benzene, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici.

• Non utilizzare l'apparecchio a temperature inferiori a 5 °C o superiori a 45 °C.
• Se l'auto è stata parcheggiata in un luogo freddo o caldo, è possibile che le immagini non vengano visualizzate chiaramente. Non si tratta di un problema di funzionamento, una volta che la temperatura all'interno dell'auto sarà tornata normale, le immagini verranno visualizzate in modo chiaro.

È possibile che sul monitor appaiano dei piccoli punti blu o rossi.
Si tratta di piccoli punti luminosi che possono presentarsi con qualsiasi monitor LCD. Il pannello LCD è estremamente sofisticato e sebbene oltre il 99,99 % degli elementi in esso utilizzati sia privo di difetti, è possibile che meno dello 0,01 % dei suddetti elementi sia difettoso e quindi non si illumini adeguatamente.

Caratteristiche tecniche

Monitor

Sistema: Display a colori a cristalli liquidi
Sistema pilota: Sistema a matrice attiva TFT-LCD
Dimensioni dell'immagine: Schermo ampio da 6,5 pollici (16:9)
144 × 77 mm, 163 mm (l/a, p)
Elementi dell'immagine: 336.960 (l 1440 a 234) punti
Requisiti di alimentazione: Batteria per auto CC da 12 V (messa a terra negativa)
Flusso corrente: Circa 700 mA
Dimensioni: 164 × 103 × 29 mm (l/a/p)
Temperatura di utilizzo: da 5 °C a 45 °C
Peso: Circa 370 g

Scatola di connessione XA-113

Uscita A/V
Impedenza di uscita: inferiore a 220 Ω
inferiore a 100 pF
Livello di uscita: 0 dBs ±0,3 dB (0,775 V rms) (Vol Max)
Video: 75 Ω 1 Vp-p
Ingresso A/V ×2
Impedenza di ingresso: superiore a 10 K Ω
inferiore a 1000 pF
Livello di ingresso: ±1,3 dBs +0/–0,3 dB (0,775 V rms)
Video: 75 Ω 1 Vp-p
Uscita CC: 7,5 V (max 2 A)
Dimensioni: 150 × 42 × 80 mm (l/a/p)
Peso: Circa 250 g

Telecomando a scheda RM-X122

Requisiti di alimentazione: Batteria al litio CR2025
Raggio d'azione: Circa 2,5 m
Dimensioni: 52 × 125 × 10 mm (l/a/p)
Peso: Circa 40 g (batteria inclusa)

Accessori in dotazione

Scatola di connessione XA-113 (1)
Telecomando a scheda RM-X122 (con batteria in dotazione) (1)
Cavo di alimentazione (1)
Cavo da CC a CC (3 m) (1)
Cavo da minipresa a minipresa stereo (5 m) (1)
Cavo del monitor (5 m) (1)
Cornice (1)
Istruzioni per l'uso (1)

Accessori opzionali

Lettore DVD DVX-11A, MV-101
Cuffie senza fili MDR-IF0140
PS one®

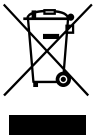
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Guida alla soluzione dei problemi

In caso di problemi con l'apparecchio, consultare la presente lista di controllo per tentare di risolverli.
Prima di consultare la seguente lista di controllo, controllare le procedure di collegamento e uso.

Generali

Assenza di immagini	• Il cavo di alimentazione o la batteria non sono collegati. • Il fusibile è bruciato.
Presenza di immagini, assenza di audio	Premere VOL (+) o ATT sul telecomando a scheda.
Presenza di linee tratteggiate o di righe	È possibile che questo disturbo sia causato da interferenze locali prodotte ad esempio da motociclette o motori di auto. Posizionare le antenne in modo da ridurre al minimo le interferenze.
Assenza di immagini al momento del collegamento di apparecchi opzionali Presenza di disturbi quando la chiavetta di accensione si trova sulle posizioni ON, ACC o OFF.	Il cavo non è collegato. Collegarlo saldamente.
Nessuna azione alla pressione dei tasti del telecomando a scheda	È possibile che la batteria sia completamente scarica.



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Accessoire waarop dit van toepassing is:
Afstandsbediening

Inhoud

Welkom 4
Voorzorgsmaatregelen 5
De monitor bevestigen en losmaken 7
Bedieningselementen 8

Bediening

De invoerbron selecteren 10
De schermmodus instellen 11
De weergaveopties wijzigen 12
Het volume regelen 14

Verbindingen

Installatiediagram 15
Verbindingsdiagram 16

Aanvullende informatie

Onderhoud 18
Technische gegevens 20
Verhelpen van storingen 21

Welkom

Dank u voor de aankoop van deze Sony hoofdsteunmonitor.

- Geschikt voor het PAL- en NTSC-kleursysteem.
- Naast de normale schermmodus zijn weergave op volledig scherm, een zoomscherm en een breedbeeldzoomscherm beschikbaar.
- Door het reflectiearme LCD-scherm hebt u nauwelijks last van lichtschittering van buitenaf.
- Helderheid kan worden aangepast aan de lichtomstandigheden.
- Regelaar voor tegenlicht (dimmer) zorgt voor scherpe contrastbeelden, vrij van tegengestelde of wazige kleuren.
- 2 audio-/video-ingangen en 1 audio-/video-uitgang om een videorecorder, een videospelconsole en een extra monitor aan te sluiten.
- Er is een 7,5 V DC uitgang beschikbaar om PS one® aan te sluiten.
- Ingebouwde infraroodzender voor draadloze hoofdtelefoons (los verkrijgbaar)
- De MV-interface wordt geleverd voor aansluiting met één kabel (AV-signaal naar XVM, levert stroom aan MV-101 (optioneel)).
- Een hoofdtelefoonaansluiting voor het aansluiten van hoofdtelefoons met een snoer (los verkrijgbaar).

* *"PS one" is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Computer Entertainment Inc.*

Voorzorgsmaatregelen

Lees voordat u het apparaat installeert en ingebruikneemt de volgende voorzorgsmaatregelen om ernstige verwondingen of ongelukken te voorkomen.

Veiligheid

Handel altijd in overeenstemming met de geldende verkeersregels.

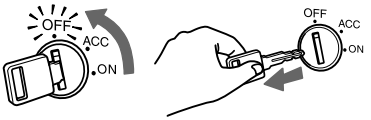
- Tijdens het rijden
  - De bestuurder mag niet op de monitor kijken of deze bedienen. Dit kan de bestuurder afleiden en ongelukken veroorzaken.
  - De bestuurder mag de hoofdtelefoon niet gebruiken. Dit kan de bestuurder afleiden en ongelukken veroorzaken.

  Parkeer de auto op een veilige plek als u de monitor of de hoofdtelefoon wilt gebruiken.

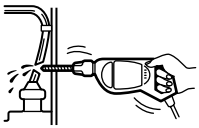
- Na de installatie
  - Zorg dat u uw hoofd niet tegen het apparaat stoot als u opstaat van de achterbank.
  - Let er vooral op dat u het snoer van de hoofdtelefoon niet om uw nek draait om verwonding of verstikking te voorkomen als het voertuig een onverwachte beweging maakt.
  - Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen.

Bij het installeren

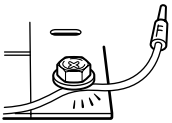
- Installatie van dit apparaat vereist technische kennis. Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door bevoegd onderhoudspersoneel.
- Wilt u het apparaat zelf installeren, doe dit dan zorgvuldig op basis van de installatie- en bedradingsdiagrammen in deze gebruikershandleiding. Onjuiste installatie kan leiden tot brand of een elektrische schok.



- Zet het contactslot voor installatie in de positie OFF of haal de sleutel eruit. Als u dit apparaat installeert terwijl het contact aan staat, kan de accu opraken of kan er kortsluiting ontstaan.
- Beschadig geen leidingen, slangen, de brandstoftank of elektrische bedrading bij het installeren van dit apparaat. Dit kan brand veroorzaken. Als u een gat in autopanelen boort, moet u zorgen dat verborgen auto-onderdelen niet worden beschadigd.



- Gebruik geen moeren of bouten voor veiligheidsapparaten, zoals stuurkoppeling, brandstoftoevoer of remsystemen. Dit kan brand of een ongeluk veroorzaken.
- Voorkom dat de kabels en draden verward of beklemd raken tussen het bewegende gedeelte van een stoelleuning.



vervolg op volgende pagina →

Locatie voor installatie

Voordat u dit apparaat installeert, moet u de geldende verkeersregels controleren.

U moet het apparaat niet installeren op een locatie waar:
- het apparaat het zicht van de bestuurder belemmert;
- het apparaat de werking van het airbagsysteem belemmert;
- het apparaat de werking van het voertuig belemmert, vooral het stuur, de versnellingspook of het rempedaal;
- een bestuurder of de passagiers zich kunnen verwonden wanneer ze in of uit de auto stappen.

Met vragen of problemen met betrekking tot dit toestel die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij de dichtstbijzijnde Sony dealer.

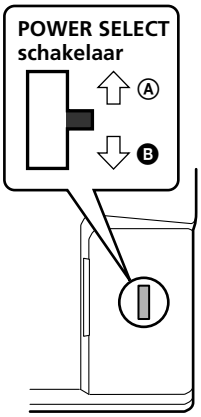
Voordat u gaat installeren

Controleer of de schakelaar POWER SELECT zich in de juiste positie bevindt.

Ⓐ*: als de contactsleutel van de auto een stand voor accessoires heeft.

Ⓑ : als de contactsleutel van de auto geen stand voor accessoires heeft.

* *Positie Ⓐ is de fabrieksinstelling.*



Als de schakelaar POWER SELECT is ingesteld op Ⓑ

Druk op POWER op de monitor om deze in te schakelen.
De monitor wordt niet ingeschakeld als u op POWER drukt op de kaartafstandsbediening.

Opmerking

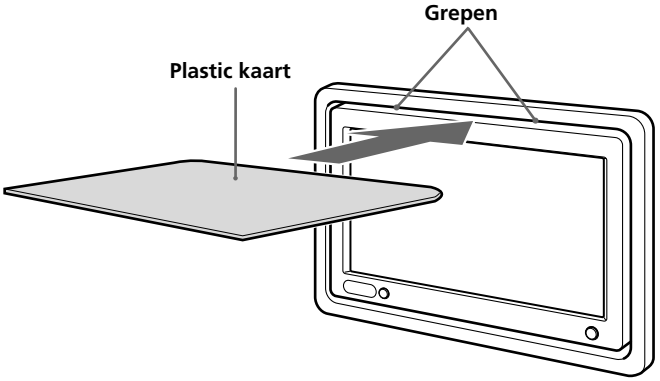
Schakel de monitor uit als u in de auto hebt gereden.
Voer de volgende procedure uit om de monitor uit te schakelen:
– Druk op POWER op de monitor.
– Druk op POWER op de kaartafstandsbediening.
Als u de monitor niet uitschakelt, raakt de accu uitgeput.

De monitor bevestigen en losmaken

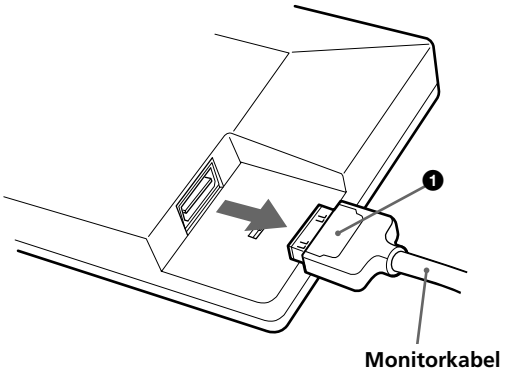
De monitor losmaken van de behuizing

Opmerking
Zorg dat u niet te hard aan de kabel trekt als u de monitor losmaakt van de behuizing.

1 Plaats een plastic kaart tussen de behuizing en de bovenkant van de monitor.
De grepen worden ontgrendeld en u kunt de monitor losmaken van de behuizing.



2 Houd ❶ ingedrukt en trek de monitorkabel uit de achterkant van de monitor.

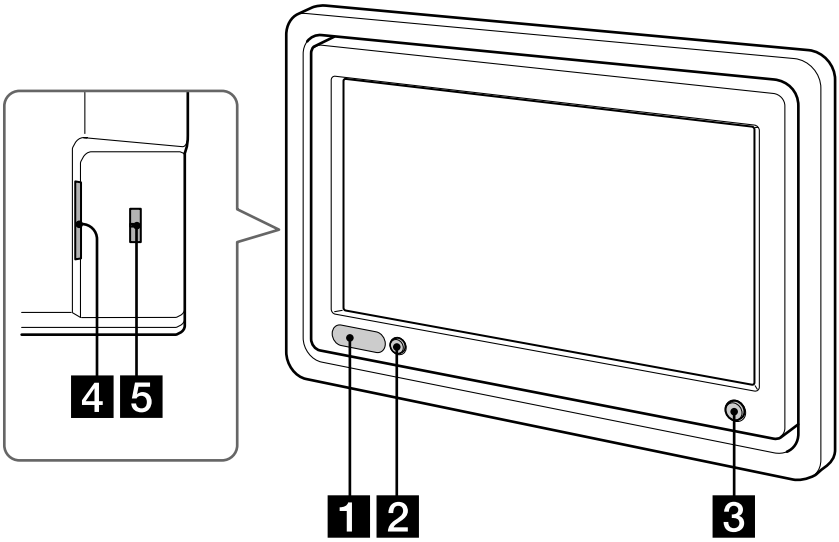


De monitor bevestigen aan de behuizing

Druk de monitor stevig in de behuizing tot u een klik hoort.

Bedieningselementen

Monitor



1 Ontvanger voor de kaartafstandsbediening/Zender voor de draadloze hoofdtelefoons

2 IR ON/OFF toets*
Druk hierop om de zender voor de draadloze hoofdtelefoons in of uit te schakelen.

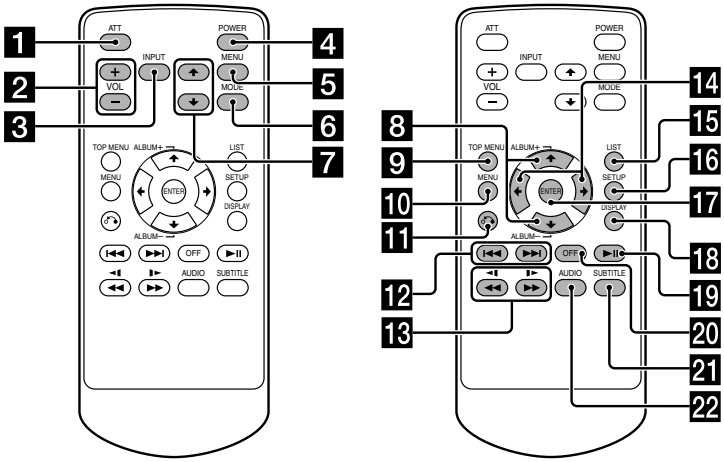
3 POWER toets

4 Aansluiting voor monitorkabel

5 POWER SELECT schakelaar
Zie pagina 6 voor meer informatie.

* ***Als er storing optreedt, terwijl er meerdere draadloze hoofdtelefoons worden gebruikt***
Als er meerdere monitors zijn geïnstalleerd die tegelijkertijd worden gebruikt, kan er storing optreden. In dat geval drukt u op (IR on/off) *op het apparaat om de zender voor de draadloze hoofdtelefoons uit te schakelen en gebruikt u hoofdtelefoons met een snoer.*

Kaartafstandsbediening RM-X122



Voor de bediening van de monitor:

1 ATT toets
Druk hierop om het volume snel te dempen.

2 VOL (volume) +/– toetsen
Druk hierop om het volume te wijzigen.

3 INPUT toets
Druk hierop om de invoerbron te selecteren.

4 POWER toets

5 MENU toets
Druk hierop om verschillende weergave-instellingen te wijzigen.

6 MODE toets
Druk hierop om de schermmodus te wijzigen.

7 ↑/↓ toetsen
Druk op deze toetsen om het gewenste item te selecteren.

Voor de bediening van de DVD-speler:

Als een draagbare Sony DVD-speler wordt aangesloten op dit apparaat, kunt u de basisfuncties bedienen met de kaartafstandsbediening.

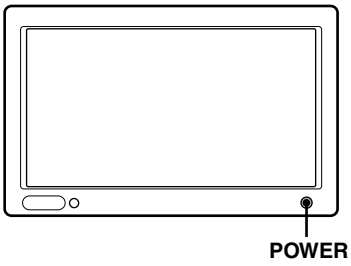
8 ↑/↓ (ALBUM +/–) toetsen
9 TOP MENU toets
10 MENU toets
11 toets
12 I◄◄ /►►I toetsen
13 ◄◄/►► (◄I/I►) toetsen
14 ←/→ toetsen
15 LIST toets
16 SET UP toets
17 ENTER toets
18 DISPLAY toets
19 ►II toets
20 OFF toets
21 SUBTITLE toets
22 AUDIO toets

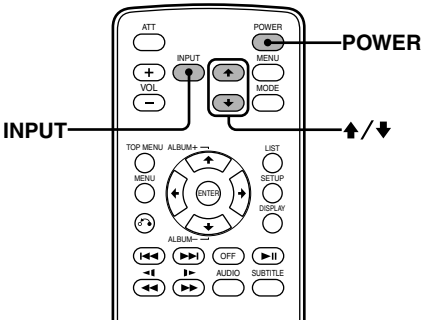
- *Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de DVD-speler voor meer informatie over de functies.*
- *Sony DVD-wisselaar DVX-100 kan niet met deze kaartafstandsbediening worden bediend.*

Tip
Zie "De lithiumbatterij vervangen" voor meer informatie over het vervangen van de batterijen (pagina 18).

De invoerbron selecteren

U kunt de invoerbron en het kleursysteem selecteren.





1 Druk op (POWER).
Het apparaat wordt ingeschakeld.

Tip
Als het contactslot van de auto geen ACC-positie (accessoire) heeft en de POWER SELECT schakelaar op B is gezet, wordt de monitor niet ingeschakeld als u op (POWER) drukt op de kaartafstandsbediening (pagina 6).

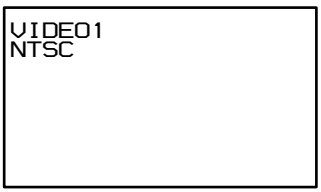
2 Druk op (INPUT) om de gewenste invoerbron te selecteren.
Wanneer u op (INPUT) drukt, wordt de aanduiding als volgt gewijzigd:

→ **VIDEO 1** → **VIDEO 2** → **VIDEO 3*** →

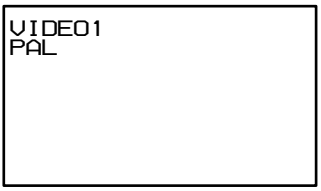
* ***De aangesloten Sony DVD-speler MV-101 selecteren***
Druk herhaaldelijk op (INPUT) om "VIDEO 3" te selecteren.

3 Druk op ↑ of ↓ om het kleursysteem PAL of NTSC te selecteren.
Druk op een van deze toetsen terwijl de bronaanduiding, zoals "VIDEO 1", wordt weergegeven.

Als NTSC Video is geselecteerd

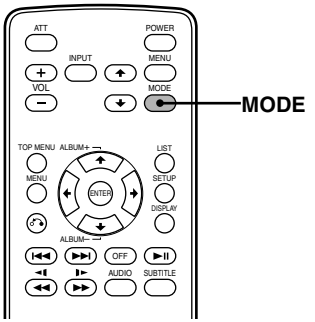


Als PAL Video is geselecteerd



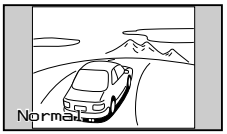
De schermmodus instellen

Naast de normale modus hebt u de beschikking over weergave op volledig scherm, een zoomscherm en een breedbeeldzoomscherm.



Druk herhaaldelijk op (MODE)**.**

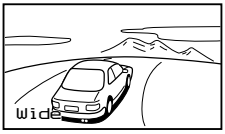
De huidige modus wordt eerst weergegeven op het scherm.
Wanneer u op de toets drukt, worden de schermmodi als volgt weergegeven:



Normal (Normaal (standaard))
Een beeld met de breedte/hoogte-verhouding 4:3 (gewoon beeld).

Full (Volledig scherm)
Een beeld met de breedte/hoogte-verhouding 4:3 vergroot naar de linker- en rechterzijden van het scherm.

Zoom (Zoomscherm)
Een beeld met de breedte/hoogte-verhouding 4:3 vergroot naar de linker- en rechterzijden van het scherm, waarbij de overlopende delen (boven en onder) worden afgesneden om het scherm te vullen.



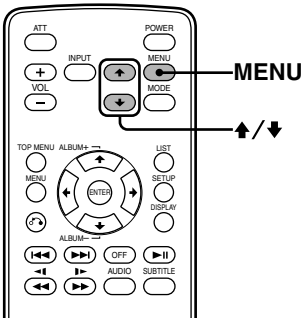
Widezoom (Breedbeeldzoomscherm)
Een beeld met de breedte-/hoogteverhouding 4:3 waarbij alleen de linker- en rechterzijden van het beeld worden vergroot om het scherm te vullen.

De schermmodus wordt ingesteld na vijf seconden zonder dat u op (MODE) drukt.

Tip
Beelden worden wellicht grofkorrelig weergegeven in het zoomscherm.

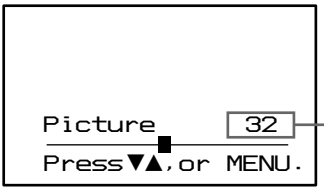
De weergaveopties wijzigen

U kunt de weergave-instellingen handmatig wijzigen als de weergave moeilijk zichtbaar is vanaf uw zitplaats.



1 Druk op (MENU).

Het scherm "Picture" wordt weergegeven.



De ingestelde waarde voor het geselecteerde item wordt in dit gedeelte weergegeven.

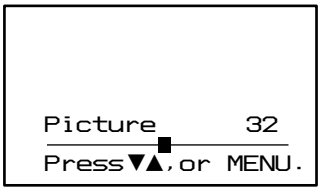
Wanneer u op (MENU) drukt, worden de scherminstellingen als volgt weergegeven:

Picture (Beeld) → **Brightness (Helderheid)** → **Color (Kleur)** → **Hue* (Tint)** → **Dimmer** → **Video Adjust (Video aanpassen)** → **Mode (Modus)** → **Blue Back (Blauwe achtergrond)** → **Menu Off (Menu uit)** → **Picture (Beeld)**

** Deze optie verschijnt alleen als het NTSC-kleursysteem is geselecteerd.*

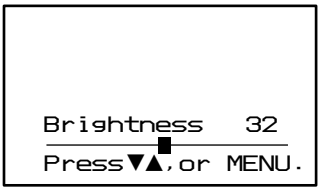
2 Druk op ↑ of ↓ om de gewenste instelling te wijzigen.

Als "Picture" is geselecteerd



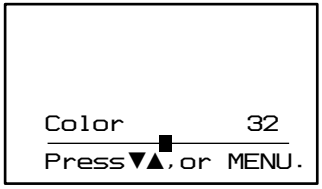
Druk op ↓ om het contrast te verlagen ↔ **Druk op ↑ om het contrast te verhogen**

Als "Brightness" is geselecteerd



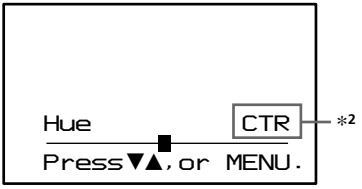
Druk op ↓ om het beeld donkerder te maken ↔ **Druk op ↑ om het beeld lichter te maken**

Als "Color" is geselecteerd



Druk op ↓ voor minder kleurintensiteit ↔ **Druk op ↑ voor meer kleurintensiteit**

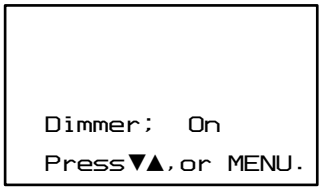
Als "Hue" is geselecteerd*1



*2

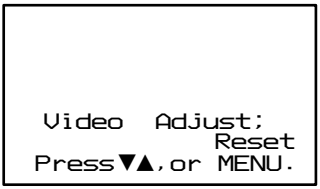
Druk op ↓ om de verzadiging te verlagen ↔ **Druk op ↑ om de verzadiging te verhogen**

Als "Dimmer" is geselecteerd



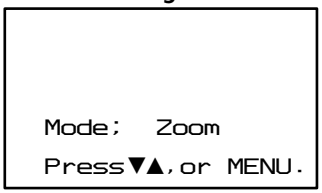
Als deze functie is ingeschakeld, wordt de helderheid van het scherm automatisch aangepast.

Als "Video Adjust" is geselecteerd



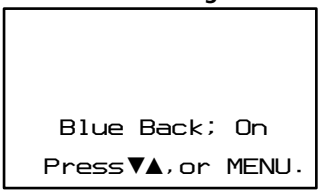
De standaardinstellingen voor "Picture", "Brightness", "Color", "Hue" en "Dimmer" worden hersteld.

Als "Mode" is geselecteerd



"Normal", "Full", "Zoom" of "Widezoom" kan worden geselecteerd als schermmodus. Zie pagina 11 voor meer informatie.

Als "Blue Back" is geselecteerd

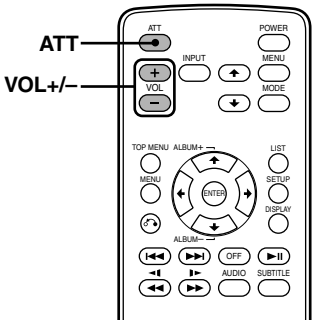


Het blauwe achtergrondscherm verschijnt als er geen signaal of een zwak signaal wordt ontvangen. Als doorlopend een zwak videosignaal wordt ontvangen, kan de blauwe achtergrond gaan flikkeren. Als dit gebeurt, moet u deze functie uitschakelen.

*1 *"Hue" kan alleen worden aangepast als het NTSC-kleursysteem is geselecteerd.*
*2 *"CTR" verschijnt alleen als ┼ zich in het midden van de balk bevindt.*

Het volume regelen

U kunt het volume van de hoofdtelefoons met een snoer en de aangesloten apparatuur wijzigen met de bijgeleverde kaartafstandsbediening.



Druk op VOL (+) of VOL (–) op de kaartafstandsbediening.

Het geluid snel dempen

Druk op ATT op de kaartafstandsbediening.

Het vorige volume herstellen

Druk nogmaals op ATT.

Hoofdtelefoons aansluiten

De verbindingsdoos heeft een aansluiting (mini phono-aansluiting) voor hoofdtelefoons met een snoer. Pas het volume aan met VOL (+) of VOL (–) op de kaartafstandsbediening.

Draadloze hoofdtelefoons gebruiken

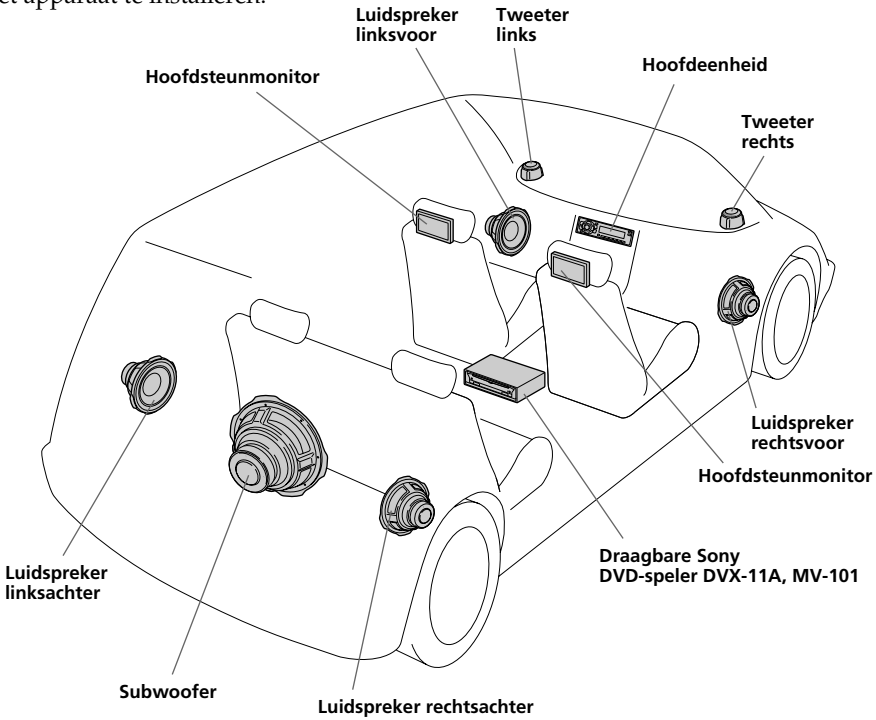
U kunt de draadloze infraroodhoofdtelefoon MDR-IF0140 (los verkrijgbaar) bij dit apparaat gebruiken. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de MDR-IF0140 voor meer informatie.

Opmerkingen

- *U kunt het volume van de draadloze hoofdtelefoon niet aanpassen met de bijgeleverde kaartafstandsbediening. Gebruik de volumeregelaar op de draadloze hoofdtelefoon.*
- *Voor uw veiligheid kunt u de hoofdtelefoon het beste niet tijdens het autorijden gebruiken.*
- *Laat de hoofdtelefoons niet achter op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht of hoge temperaturen.*
- *Als u de draadloze hoofdtelefoon gebruikt terwijl deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht, kan de gevoeligheid van infraroodontvanger afnemen. Dit kan een verminderde geluidskwaliteit tot gevolg hebben.*
- *Als er storing optreedt bij het gebruik van meerdere draadloze hoofdtelefoons, drukt u op IR on/off op het apparaat om de zender voor de draadloze hoofdtelefoons uit te schakelen. Gebruik in plaats daarvan hoofdtelefoons met een snoer.*

Installatiediagram

Raadpleeg het installatiediagram en neem contact op met een bevoegde technicus om het apparaat te installeren.



Bevestig alle apparatuur stevig aan het chassis van de auto, enzovoort, om te voorkomen dat de apparatuur verschuift als de auto in beweging is.

Opmerking

Alle apparaten behalve één hoofdsteunmonitor en één verbindingsdoos, zijn los verkrijgbaar.

Opmerkingen over de locaties van PS one®

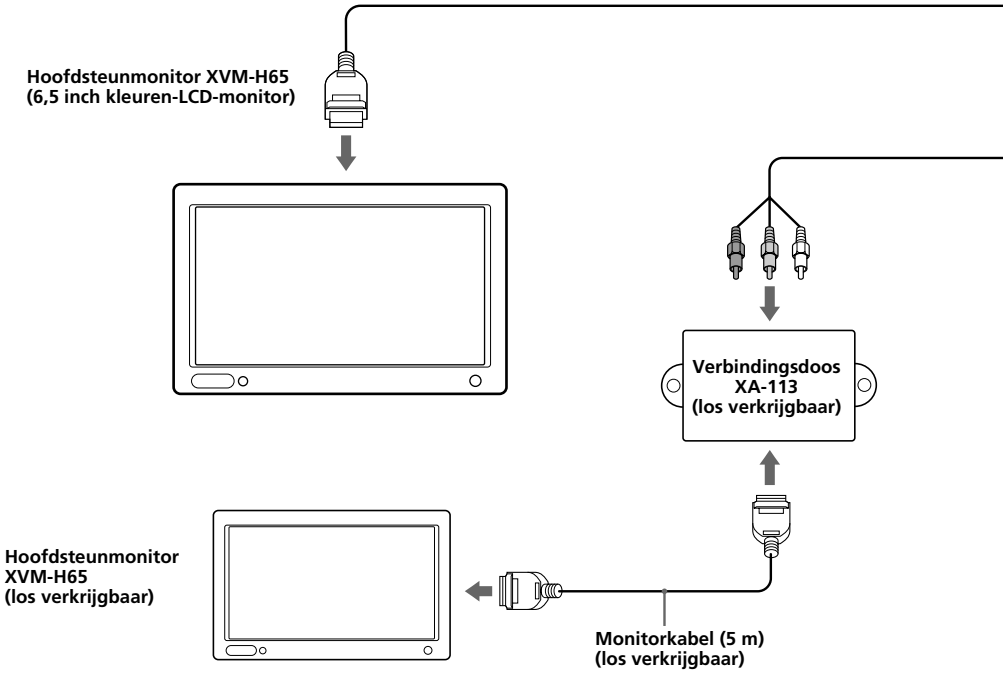
Plaats PS one® niet:

- *op een dashboard of een plaats waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht.*
- *in de buurt van een magnetische bron, zoals magneten, luidsprekers of een televisiescherm.*
- *op een instabiel of ongelijk oppervlak.*
- *op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan erge trillingen.*
- *op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan veel stof of vuil.*
- *op een slechts geventileerde of vochtige plaats.*
- *op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan extreme temperaturen (onder 5˚C of boven 35˚C).*

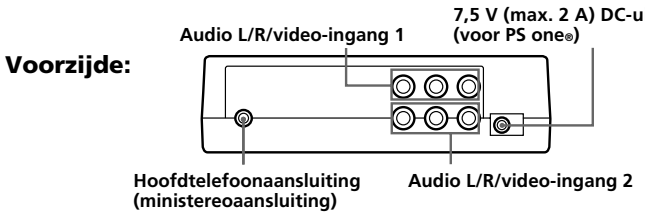
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij PS one® voor meer informatie.

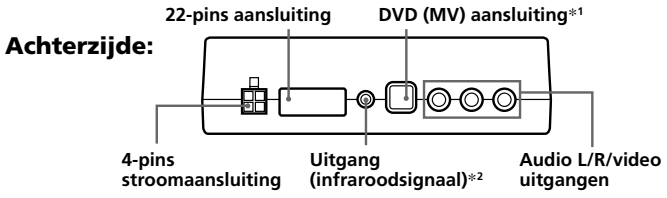
Verbindingsdiagram

Raadpleeg het verbindingsdiagram voor de juiste verbindingen.
U kunt de verbindingen in gedeelte **A** zelf maken. Neem contact op met een bevoegde technicus voor de andere verbindingen.



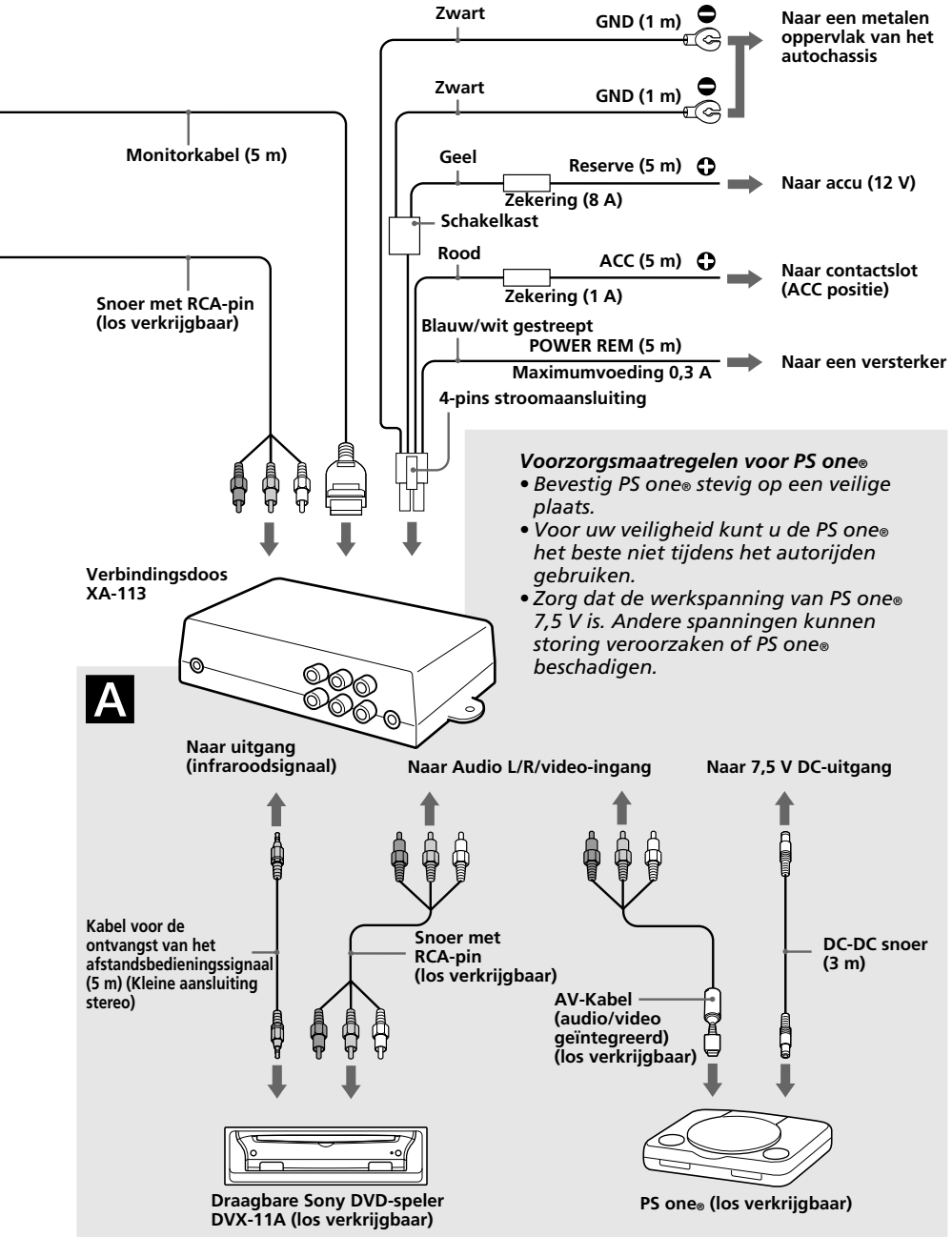
Verbindingsdoos XA-113





*1 *De DVD (MV) connector is alleen voor MV-101. Raadpleeg de handleiding Installatie/ aansluitingen bij MV-101 voor meer informatie.*

*2 *Niet van toepassing op de Sony DVD-wisselaar DVX-100*



Voorzorgsmaatregelen voor PS one®

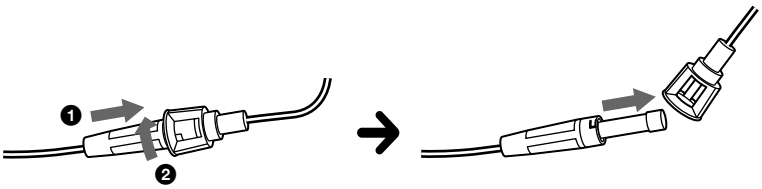
- *Bevestig PS one® stevig op een veilige plaats.*
- *Voor uw veiligheid kunt u de PS one® het beste niet tijdens het autorijden gebruiken.*
- *Zorg dat de werkspanning van PS one® 7,5 V is. Andere spanningen kunnen storing veroorzaken of PS one® beschadigen.*

* *"PS one" is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Computer Entertainment Inc.*

Onderhoud

Zekeringen vervangen

Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Als de zekering vervolgens nogmaals doorbrandt, kan er sprake zijn van een defect in de speler. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony dealer.

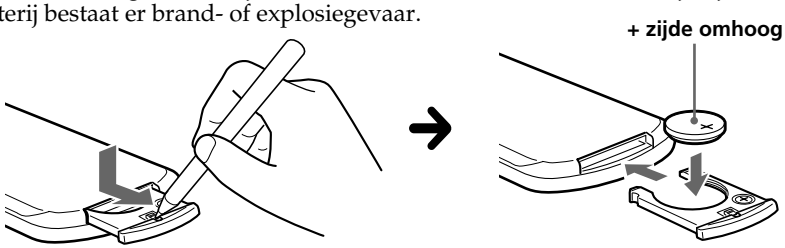


Waarschuwing

Gebruik nooit een zekering die zwaarder is dan de standaardzekering van het apparaat omdat dit hierdoor beschadigd kan raken.

De lithiumbatterij vervangen

In normale omstandigheden gaan de batterijen ongeveer 1 jaar mee. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan de levensduur korter zijn.
Wanneer de batterij verzwakt, wordt het bereik van de kaartafstandsbediening kleiner. Vervang de batterij door een nieuwe CR2025-lithiumbatterij. Bij een andere batterij bestaat er brand- of explosiegevaar.

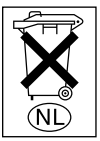


Opmerkingen bij de lithiumbatterij

- Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.
- Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.
- Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.
- Houd de batterij niet vast met een metalen tang om kortsluiting te voorkomen.

Waarschuwing

Bij verkeerde behandeling kan een batterij exploderen.
Niet opladen, demonteren of in het vuur gooien.



Voor de Klanten in Nederland

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

LCD-scherm

Druk niet op het LCD-scherm van het apparaat. Als u dit doet, kan het beeld worden vervormd of een storing optreden. Het beeld kan onduidelijk worden of het LCD-scherm kan worden beschadigd.

Opmerkingen over reinigen

— Reinig het LCD-scherm met een vochtige, zachte doek.
— Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner, in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische spuitbussen.

• Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 5 °C of boven 45 °C.
• Als u de auto op een koude of hete plaats hebt geparkeerd, is het beeld wellicht niet duidelijk. De monitor is echter niet beschadigd. Het beeld wordt duidelijk als de temperatuur in de auto is genormaliseerd.

Er kunnen stilstaande blauwe of rode punten op de monitor worden weergegeven. Deze worden dode pixels genoemd en kunnen voorkomen op elk LCD-scherm. Het LCD-scherm is zeer geavanceerd en meer dan 99,99% van de segmenten in het scherm zijn foutloos. Er is echter een mogelijkheid dat minder dan 0,01% van de segmenten defect is en niet correct oplicht.

Technische gegevens

Monitor

Systeem LCD-scherm
Besturingssysteem
Actief TFT-LCD-matrixsysteem
Beeldformaat 6,5-inch scherm (16:9)
144 × 77 mm, 163 mm (b/h, d)
Beeldsegment 336.960 (b 1440 × h 234) pixels
Stroomvereisten
12 V DC accu (negatieve aarde)
Stroomverbruik
Ong. 700 mA
Afmetingen 164 × 103 × 29 mm (b/h/d)
Gebruikstemperatuur
5 °C – 45 °C
Gewicht Ong. 370 g

Verbindingsdoos XA-113

A/V-uitgang
Uitgangsimpedantie:
minder dan 220 Ω
minder dan 100 pF
Uitgangsniveau: 0 dBs ±0,3 dB (0,775 V rms) (Vol Max)
Video: 75 Ω 1 Vp-p
A/V-ingang ×2
Ingangsimpedantie: meer dan 10 K Ω
minder dan 1000 pF
Ingangsniveau: ±1,3 dBs +0/–0,3 dB (0,775 V rms)
Video: 75 Ω 1 Vp-p
DC-uitgang 7,5 V (max 2 A)
Afmetingen 150 × 42 × 80 mm (b/h/d)
Gewicht Ong. 250 g

Kaartafstandsbediening RM-X122

Stroomvereisten
CR2025-lithiumbatterij
Werkbereik Ong. 2,5 m
Afmetingen 52 × 125 × 10 mm (b/h/d)
Gewicht Ong. 40 g (inclusief batterijen)

Bijgeleverde accessoires

Verbindingsdoos XA-113 (1)
Kaartafstandsbediening RM-X122 (met batterij) (1)
Netsnoer (1)
DC-DC snoer (3 m) (1)
Kabel voor kleine aansluitingen (stereo) (5 m) (1)
Monitorkabel (5 m) (1)
Ring (1)
Gebruiksaanwijzing (1)

Optioneel accessoire

DVD-speler DVX-11A, MV-101
Draadloze hoofdtelefoons MDR-IF0140
PS one®

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Verhelpen van storingen

U kunt de volgende controlelijst gebruiken om problemen met het apparaat op te lossen.
Voordat u de controlelijst doorloopt, moet u de verbindings- en gebruiksaanwijzingen lezen.

Algemeen

Geen beeld	• Het netsnoer of de batterij is losgekoppeld. • De zekering is doorgebrand.
Goed beeld, maar geen geluid	Druk op VOL (+) of ATT op de kaartafstandsbediening.
Gestippelde lijnen of strepen	Dit kan worden veroorzaakt door plaatselijke storing, zoals de motor van een auto of een motorfiets. Stel de antennes bij voor de minste storing.
Geen beeld wanneer u de optionele apparatuur aansluit Maakt geluid met de contactsleutel op ON, ACC of OFF.	Het snoer is losgekoppeld. Sluit het snoer goed aan.
Geen reactie wanneer u op de toetsen van de kaartafstandsbediening drukt	De batterij is wellicht leeg.

Tragen Sie danach die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass
anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio

SONY

Geräte-Pass

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

XVM-H65

Seriennummer (SERIAL NO.)

_____

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Thailand